



INSTRUCTION MANUAL

KF-9158



**Read thoroughly handling instructions before use. Use earth leakage circuit
breaker.**

WARNING!

When using electric tools, all the safety instructions should always be observed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Before attempting to operate the tool, please read all the instructions and save it for further reference .

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL ELECTRIC TOOLS

1. Keep work area clean-- Cluttered area and benches can cause accidents.
2. Consider work area environment - Don't use electric tools in damp or wet locations. Don't expose electric tools to rain . Keep work area well lit. In particular, no inflammable liquids or gases must be present.
3. Keep children and visitors away.-- Don't let children touch tool or extension cord. All visitors should be kept away from work place.
4. Store idle tool-- When not in use, tools should be kept away from both water and children, in a secure dry, and high up place if possible.
5. Don't force tool-- It will do the job better and safer at the rate it's intended. Avoid unnecessary overload which may put the operator at risk and impair function of the tool.
6. Use the right tool -- Don't use the small type tool or device to cut the workpiece which should be cut with large type one.
7. Dress properly -- Don't wear loose or baggy clothes and jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended for outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
8. Use safety goggles -- Always wear safety goggles. If dust is produced use the special masks.
9. Don't abuse cable-- Never carry tool by cable or yank it to disconnect it from socket. Keep cable from heat, oil and sharp edges.
10. Disconnect tools -- If a clamp is included on your machine, use it. Use a vice or clamps to hold work so both hands are free to operate tool.
11. Don't overreach -- Maintain your balance at all times.
12. Maintain tools with care-- Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating accessories, inspect tool cards periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
13. Disconnect or lock off tools.-- When cleaning changing blades, bits or accessories, servicing, etc.
14. Remove adjusting keys and wrenches-- Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
15. Avoid unintentional starting-- Don't carry plugged in tool with finger on switch. Make sure the switch is off when connecting the plug to the socket.
16. Use extension cord- If an extension cord is required, always check that its cross-section measurement is equal to or greater than that of the tool capabilities and so marked.
17. Stay alert-- Don't operate the machine when you are overtired. Be aware of your surroundings. Use common sense, don't operate when under the influence.
18. Check damaged parts-- Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function, check for alignment of moving parts, breakage of moving parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by a qualified service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by a qualified service center. Do

not use tool if switch does not turn it ON and OFF.

19. Avoid electric shock-- When you are operating tool. Don't touch metal being grounded, such as pipe, radiator, freezer, etc.

20. Replace parts-- The use of improper accessory or attachment other than recommended present a risk of personal injuries.

CAUTION:

BE CAREFUL OF VOLTAGE. BEFORE PLUG THE ELECTRIC TOOL INTO THE MAINS, PLEASE MAKE SURE THAT THE VOLTAGE SHOWN ON THE DATAPLATE IS THE SAME AS THE VOLTAGE AVAILABLE. IF THE POWER VOLTAGE IS HIGHER THAN THE AVAILABLE VOLTAGE, IT WILL BE DANGER TO THE USER AND THE TOOL WILL BE DAMAGED. SO, PLEASE DON' T INSERT THE PLUG WITHOUT ENSURING THE AVAILABLE VOLTAGE. ON THE CONTRARY, IF THE POWER VOLTAGE, IS LOWER THAN THE VAILABLE VOLTAGE, IT WILL BE HARMFUL FOR THE MOTOR.

ADDITIONAL SAFETY REGULATION FOR WOOD WORKING TOOLS

1. Be careful to put the bit.
2. Before using the bit, please make sure whether it has a crack or a breakage, and the crack or breakage bit must be changed in time.
3. Avoid to cut the nail. Before operation, the bit should be inspected to make sure all of the nail have been removed.
4. Ensure the both hands grip the facilities firmly during operation.
5. Avoid hand contact with rotary workpiece.
6. Before turn on the switch, please make sure sure the bit is not touch with workpiece.
7. Before processing the workpiece, be sure that rotating without load has been done some time to check whether there is swing because of the bad installing of bit.
8. Be careful of rotating direction and feed - I direction of bit.
9. Don' t continue to rotate the machine out of operating by hand.
10. Before move the bit from workpiece, please make sure that the power is off and the bit is stopped completely.
11. Don' t contact with the bit after operation. The bit is very hot and your skin will be scalded. Please keep this manual.

Please keep this manual.

MOUNTING AND DISMOUNTING BITS

REMARK:Before mounting and dismounting the bit, please make sure that the power switch is in the OFF position and plug has been pulled out.

After trying to insert the bit into the taper collect chuck, pull out a little(about 2mm, 1/16inch). press the bearing-fixer to keep the bearing stable and firmly tightsn the collect chuck with wrench. When use smaller size rod-type bit, please insert the suitable sleeve into the collet chuck hole, mount the bit with above procedures. To dismount the bit follow the mounting procedures in reverse.

CAUTION: Ensure that the collet chuck is not firmly tightened after in- serting the bit or when use suitable collect chuck to mount a smaller size rod type bit.

ADJUSTING THE CUTTING DEPTH

Put the bit on a level and smooth surface. Loosen the lock lever, push down- ward on the handles until the bit

lightly contacts the surface of the workpiece and reclamp the lock lever. Then push downward on the handles until the stopper pole contacts the stopper block. Press knob for quick-supplying material to make stopper pole high-speed move.

Raise stopper pole arrow position along the scale graduation by an amount equal to the desired cutting depth. Cutting depth is the distance between of stopper pole (1mm of about 3/64 inch per scale). Rotating stopper pole is adjusted to the desired cutting depth. There is an adjustable hexagon-headed bolt which can move 1mm (about 3/64 inch) per round on the stopper pole. It's very convenient for stepped cutting. To adjust hexagon-headed bolt, loosen hexnut with wrench rotate the hexnut, then tighten the hexnut at the desired position.

Rotate nylon nut to adjust upper limit of main part. If the tip of tool bit insert too deep to reach the surface of baseplate, please rotate nylon nut to dip the upper limit.

CAUTION:

Don't dip the nylon nut too lower, otherwise, tool bit is too long will result in danger, Before use the tool, make sure the main part can raise to upper limit automatically.

Don't cut over 15mm(5/8inch) every time when you cut the trench, because cutting too much might cause overload of motor or operation of too difficulty. If you want to cut trench over 15mm(5/8 inch), please cut them times and every time deepen the position which is located by tool bit.

OPERATION FOR SWITCH

To start the bit, push the switch in the ON position

To stop the bit, push the switch in the OFF position

REMARK:

Make sure that the bearing - fixer has been loosen before turn on the switch.

OPERATION:

Put the workpieces on the baseplate, turn on the switch to the ON position while the bit is separated from the workpiece. When obtain maximum cutting effectiveness, feed the tool which attached the surface of workpiece, and make sure that the baseplate is horizon and feed with uniform velocity till the cutting is finished. When cutting the edge of object, make sure that workpieces is located left of tool bit which looked from feed - in direction.

CAUTION:

Pushing the bit too quickly will lower the cutting quality, damage tool or motor. But if pushing too slowly, cutting will not be effective because of heating suitable velocity depends on the size of tool, the variety of working and the depth of cutting. Before cutting the workpiece, please make sure trial to cut the useless wood brick, so you can know how to cut and check the size.

STRAIGHT GUIDE

Using the straight guide is very effective for line - marked beveling or grooving jobs.

To amount the straight guide on the fixer with butterfly nut B. Firstly, tighten butterfly nut B to the place which can fix the straight guide, then insert fixer into the hole on tool plate and tighten butterfly nut A. Tighten meticulous regulating screw (1.5mm of 1/16 inch per round) to adjust the distance between tool bit and straight guide. Tighten butterfly nut B to fix straight guide at the desired distance. When cutting, please keep the straight guide even with workpiece edge. To make straight guide at the desired more wide size as following: use convenient hole on guide plate to link with attached wood. When using pegboard tool bit, please link the wood whose thickness is over 15mm(5/8 inch) with straight guide to obtain that tool bit is not touch with straight guide.

TRIMMER GUIDE

Using the guide base for repairing and maintaining the surface of furniture can be repaired and maintained easily.

Curve - cutting goes well too. The guide roller goes curve so that meticulous cutting can be ensured.

To amount the guide - block on the fixer with butterfly nut B. Firstly, revolve butterfly nut B to the place which can

fix the guide block temporarily, then insert fixer into the hole on toni plate and tighten butterfly nut A. And tighten meticulous regulating screw (1/5mm/round or 1/16inch/round) to adjust the distance between bit and guide block. You can tighten butterfly nut B to fix guide block at the desired distance. When you adjust fixer up and down, you should loosen butterfly nut C. After adjustment is finished, tighten butterfly nut C again.

When cutting, please keep the guide way rolling along the edge of processing object at the same time of moving tool.

TEMPLATE GUIDE(CHOISE SPARE PARTS)

Template guide provide a sleeve for the route of tool bit. So the route could be used.

To mount the template guide, loosen the screw on the bitplate and insert the template guide, then tighten the screw. Put the bit on template which is on workpieces, then move the template guide along the edge of template and move bit.

MAINTENANCE

Remark: Before maintenance, make sure that the switch is in the OFF position and the plug is pulled out.

REPLACING CARBON BRUSH

Replacing regularly and inspecting carbon brush. The carbon brush should be replaced when it becomes worn to under about 6mm(1/4 inch). Always keep carbon brush clean and ensure that they slide freely within the brush holders. Double carbon brush should be replaced at the same time.

Disassemble the brush cap with a screwdriver, get out the worn carbon brush and insert the new one, then tighten the brush cap.

To ensure the safety and reliability of products, repairing, maintenance or adjustment of bit should be carried out only by expert in the power tools service center.

STANDARD ACCESSORIES: trimmer guide, fixer, straight guide, template guide, straightness tool bit, collet chuck 1/4 inch and 3/8 inch, spanner(2).

Manual de instrucțiuni

KF-9158

ATENȚIE! Atunci când folosiți instrumente electrice, trebuie să respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și leziuni personale. Înainte de a începe să folosiți instrumentul, vă rugăm să citiți toate instrucțiunile și să le păstrați pentru referință ulterioară.

Instrucțiuni generale privind siguranța pentru toate instrumentele electrice

1. Păstrați zona de lucru curată.-- Zona îngropată și scaunele pot duce la accidente.
2. luați în considerare mediul zonei de lucru--Nu utilizați instrumente electrice în zone umede sau băgătite. Nu expunăți instrumentele electrice la ploaie. Asigurați-vă că zona de lucru este bine iluminată. În special, nu trebuie să existe lichide sau gaze inflamabile.
3. Menține copiii și vizitatorii la distanță.--Nu permiteți copiilor să atingă instrumentul sau cablul de extensie. Toți vizitatorii trebuie menținuți la distanță de locul de lucru.
4. Stocarea unui instrument neutilizat-- Atunci când nu sunt utilizate, instrumentele trebuie păstrate la distanță de

apă și copii, într-un loc sigur, uscat și, dacă este posibil, înalt.

5. Nu forțați instrumentul-- Va funcționa mai eficient și mai sigur la viteza prevăzută. Evita supraîncărcări inutile, care pot pune în pericol echipajul și pot afecta funcționarea instrumentului.

6. Utilizați instrumentul potrivit--Nu folosiți instrumentul cu tip mic pentru a tăia piesa de lucru; aceasta trebuie tăiată cu un instrument cu tip mare.

7. Faceți-o bine în haine--Nu poartă haine largi sau cu mâneci largi, precum și bijuterii, deoarece pot fi prinse în piesele mobile. Se recomandă mănuși de gomă și încălțăminte anti-scăzut pentru activități în aer liber. Poarte o protecție pentru păr pentru a-i limita lungimea.

8. Utilizați ochelari de protecție-- Poartă întotdeauna ochelari de protecție. Dacă apare praf, folosește măștile speciale.

9. Nu abuzează de cablu-- Nu transportați niciodată un instrument prin cablu sau îl trageți brusc pentru a-l deconecta de priză. Păstrați cablul la distanță de căldură, ulei și margini ascuțite.

10. Deconectați instrumentele-- Dacă mașina dumneavoastră include o mână, folosiți-o. Utilizați o viza sau mâneri pentru a fixa piesa de lucru, astfel încât ambele mâini să fie libere pentru utilizarea instrumentului.

11. Don't overreach- Mențineți echilibrul în permanență.

12. Găzduiți cu grijă instrumentele-- Menține instrumentele ascuțite și curate pentru o performanță mai bună și mai sigură. Urmăriți instrucțiunile privind lubrificarea accesoriilor, verificați periodic cardurile cu informațiile despre instrumente și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerii seci, curați și liberi de ulei și grăsime.

13. Deconectați sau blocați instrumentele.-- La curățarea lamelelor de schimb, bisurilor sau a accesoriilor, la întreținere etc.

14. Eliminați cheile de reglare și manșetele de deschidere-- Formați-vă obiceiul de a verifica dacă cheile și manșetele de reglare sunt îndepărtate de la instrument înainte de a-l porni.

15. Evita pornirea neintenționată-- Nu purtați un instrument conectat la rețea cu degetul pe comutator. Asigurați-vă că comutatorul este închis atunci când conectați priză la soker.

16. Folosiți cablu de extensie-- Dacă este necesar un cablu de extensie, verificați întotdeauna că suprafața transversală a acestuia este egală sau mai mare decât cea a instrumentului și cum este indicat.

17. Rămâi vigilență--Nu utilizați mașina dacă sunteți excesiv obosit. Făți atenție mediului înconjurător și folosiți sensul common sense; nu funcționați sub influența substanțelor.

18. Verificați piesele deteriorate-- Înainte de a continua utilizarea instrumentului, trebuie verificat cu atenție un protector sau orice alt componentă deteriorat, pentru a se asigura că funcționează corect și îndeplinește funcția prevăzută, precum și pentru a verifica alinierea pieselor mobile, eventualele rupturi ale acestora, montarea și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea acestuia. Un protector sau orice alt componentă.

Partea deteriorată trebuie reparată sau înlocuită de un centru de servicii calificat, cu excepția cazului în care se precizează altfel în această instrucțiune. Intercalatoarele defecte trebuie înlocuite de un centru de servicii calificat. Nu utilizați instrumentul dacă intercalatorul nu se poate porni și opri.

19. Evita șocul electric-- Atunci când folosiți un instrument, nu atingeți metalele care sunt conectate la masă, cum ar fi conductele, radiatorul sau frigiderul.

20. Înlocuiți piesele--Utilizarea unui accesoriu sau atașament necorespunzător, diferit de cel recomandat, prezintă riscul de leziuni personale.

ATENȚIE:

Atenție la tensiunea electrică. Înainte de a conecta instrumentul electric la rețea, asigurați-vă că tensiunea afișată pe placă de date corespunde cu tensiunea disponibilă. Dacă tensiunea de alimentare este mai mare decât tensiunea disponibilă, acest lucru reprezintă un pericol pentru utilizator și poate dauna instrumentului. Prin urmare, nu

introduceți priză fără a verifica mai întâi tensiunea disponibilă. În schimb, dacă tensiunea de alimentare este mai mică decât tensiunea disponibilă, acest lucru poate nuști motorul.

Regulament suplimentar privind siguranța pentru instrumente de lucru din lemn

1. Așteptați cu grijă în instalație a bitului.
 2. Înainte de a utiliza bitul, verificați dacă prezintă crăpături sau rupturi, iar orice bit cu astfel de defecte trebuie înlocuit imediat.
 3. Evitați tăierea unghiului. Înainte de intervenție, verificați bitul pentru a vă asigura că toți unghiile au fost îndepărtate.
 4. Asigurați-vă că ambele mâini țin ferm echipamentele în timpul operării.
 5. Evitați contactul manual cu piesa de lucru rotativă.
 6. Înainte de a închide comutatorul, asigurați-vă că bitul nu este în contact cu piesa de lucru.
 7. Înainte de a prelucra piesa de lucru, asigurați-vă că rotația fără sarcină a fost efectuată timp de o perioadă pentru a verifica dacă apare oscilație cauzată de o montare incorectă a bitului.
 8. Făți atenție la direcția de rotație și la direcția de alimentare a bitului.
 9. Nu continuați să rotiți mașina în mod manual în stare de oprire.
 10. Înainte de a scoate bitul de pe piesa de lucru, asigurați-vă că echipamentul este deconectat și bitul este complet opres.
 11. Nu așteptați să contactați bitul după operare. Bitul este foarte cald și pielea dumneavoastră poate fi scaldată.
- Păstrați acest manual.
Vă rugăm să păstrați acest manual.

Bituri pentru montare și demontare

REMARK: Înainte de montarea și demontarea bitului, asigurați-vă că comutatorul de alimentare este în poziția OFF și că priză a fost scosă.

După ce încercați să introduceți bitul în manșeta de colectare cu tăiere în treptă, scoateți-l ușor (aproximativ 2 mm, 1/16 de inch). Apoi apăsați fixatorul de rulmență pentru a menține acesta stabil și strângeți cu strângător manșeta de colectare. Atunci când folosiți un bit de tip tijă de dimensiune mai mică, introduceți țeja potrivită în orificiul manșetei de colectare și montați bitul conform procedurii de mai sus. Pentru demontarea bitului, urmați procedura de montare în sens invers.

ATENȚIE: Asigurați-vă că colțul de fixare nu este strâns cu forță după introducerea bitului sau atunci când utilizați un colț de fixare potrivit pentru montarea unui bit de tip tijă de dimensiune mai mică.

REGULAREA DEEPITĂRII DE TÂHAR

Plasați bitul pe o suprafață nivelată și netedă. Lăsați scăzut levierul de blocare, apoi apăsați în jos pe manete până când bitul atinge ușor suprafața piesei de lucru și reînchideți levierul. Apoi, apăsați în jos pe manete până când stâlpa de oprire atinge blocul de oprire. Apăsați pe butonul de alimentare rapidă pentru a realiza mișcarea rapidă a stâlpilor de oprire.

Mută poziția săgeții stâlpului de oprire de-a lungul graduatelor de măsură cu o distanță egală adâncimii de tăiere dorite. Adâncimea de tăiere reprezintă distanța dintre două puncte ale stâlpului de oprire (1 mm, aproximativ 3/64 de inci pe fiecare grad). Stâlpul de oprire este rotit pentru a se alinia la adâncimea de tăiere dorită. Există un element ajustabil cu cap hexagonal care poate deplasa cu 1 mm (aproximativ 3/64 de inci) la fiecare rotație pe

stâlpul superior; acest element este foarte convenabil pentru tăiere în trepte. Pentru a regla viteza cu cap hexagonal, eliberați gărcășia hexagonală cu un klip, rotați-o apoi și strângăți-o la poziția dorită.

Rotiți găscăla de nylon pentru a regla limita superioară a piesei principale. Dacă vârful insertului de bit este prea adânc pentru a ajunge la suprafața plăcii de bază, rotați găscăla de nylon pentru a reduce limita superioară.

ATENȚIE:

Nu adânci prea mult găul din nylon, altfel, dacă vârful instrumentului este prea înalt, se poate genera un pericol.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că componenta principală poate urca automat la limita superioară.

Nu tăiați mai mult de 15 mm (5/8 de inci) de fiecare dată atunci când realizați trunchiul, deoarece tăierea excesivă poate duce la suprasolicitarea motorului sau la o operare prea dificilă. Dacă doriți să realizați un trunchiul cu adâncime mai mare de 15 mm (5/8 de inci), efectuați mai multe tăieri și, de fiecare dată, adânciți mai mult poziția indicată de vârful instrumentului.

Operare pentru comutator

Pentru a porni bitul, poartă comutatorul în poziția ON.

Pentru a opri bitul, poartă comutatorul în poziția OFF.

NOTA:

Asigurați-vă că fixatorul de rulmență este eliberat înainte de a închide comutatorul.

Operațiune:

Plasați piesele de lucru pe placa de bază, apăsați comutatorul în poziția ON în timp ce bitul este separat de piesă.

Atunci când atingeți eficiența maximă de tăiere, alimentați instrumentul fixat pe suprafața piesei și asigurați-vă că placa de bază este orizontală, alimentându-l cu o viteză uniformă până la finalizarea tăierii. La tăierea marginii obiectului, asigurați-vă că piesele de lucru se află la stânga de bitul instrumentului, privind în direcția de intrare.

ATENȚIE:

Dacă avansezi prea repede, calitatea tăierii va scădea și poate dauda instrumentul sau motorul. Pe de altă parte, dacă avansezi prea lent, tăierea nu va fi eficientă din cauza încălzirii; viteza potrivită depinde de dimensiunea instrumentului, tipul muncii și adâncimea tăierii. Înainte de a începe tăierea piesei, efectuează un test pe un bloc de lemn neutru, pentru a verifica dimensiunea și a evalua rezultatul.

Ghid direct

Utilizarea ghidului drept este foarte eficientă pentru aplicarea unor vârfuri sau groaze marcate pe linie.

Pentru a fixa ghidul drept pe fixator cu șurubul farfaltă B, întâi strângi șurubul farfaltă B în poziția care permite fixarea ghidului drept, apoi introduci fixatorul în orificiul plăcii de instrumente și strângi șurubul farfaltă A. Reglați cu atenție viteza de reglare (1,5 mm sau 1/16 de inch pe rând) pentru a ajusta distanța dintre mânerul de fixare și ghidul drept. Strângi șurubul farfaltă B pentru a fixa ghidul drept la distanța dorită. În timpul tăierii, asigurați-vă că ghidul drept rămâne aliniat cu marginea piesei de lucrat. Pentru a realiza un ghid drept de dimensiunea dorită și mai larg, folosiți furația convenabilă de pe placă de ghid pentru a conecta lemnul atașat. Atunci când utilizați bitul instrumentului pentru tablă cu pernițe, conectați lemnul cu grosimea de peste 15 mm (5/8 de inci) la ghidul drept, astfel încât bitul instrumentului să nu atingă ghidul drept.

Ghid pentru tăietoarele de păr

Utilizarea bazei de ghidare pentru reparația și întreținerea suprafeței mobilierului permite o reparație și o întreținere ușoare. Tăierea în curbă este, de asemenea, foarte eficientă. Rolul de ghidare se deplasează în curbă, asigurând o tăiere precisă și atentă.

Pentru a fixa blocul ghid pe fixator cu vitelețul farfaldar B: în primul rând, rotați vitelețul farfaldar B până în poziția care permite fixarea temporară a blocului ghid; apoi introduceți fixatorul în orificiul din placa de tonare și strângi vitelețul farfaldar A. Strângi în același timp viteza de reglare precisă (1/5 mm/rotund sau 1/16 inch/rotund) pentru a ajusta distanța dintre tijă și blocul ghid. Vitelețul B poate fi strâns pentru a fixa blocul ghid la distanța

dorită. Atunci când ajustați fixatorul în sus și în jos, deblocați vitelețul farfaldar C. După finalizarea ajustării, întindeți din nou șurubul C în formă de papagal.

La tăiere, asigurați-vă că sistemul de ghidare se deplasează în mod continuu de-a lungul marginii obiectului de prelucrare în timpul mișcării instrumentului.

Ghid pentru șablon (alegeri de piese de schimb)

Ghidul de șablon oferă un ținut pentru traseul bitului de instrument, permițând utilizarea acestuia.

Pentru a monta ghidul de șablon, eliberați șurubul de pe placa de bit, introduceți ghidul de șablon și apoi întindeți șurubul.

Plasați bitul pe șablonul de pe workpieces, apoi deplasați ghidul șablonului de-a lungul marginii acestuia și mișcați bitul.

MANTENINĂ

Notă: Înainte de întreținere, asigurați-vă că comutatorul se află în poziția OFF și că conectatorul este extrădus.

Înlocuirea curei de carbon

Înlocuiți și verificați frecvent curelele de carbon. Acestea trebuie înlocuite atunci când grosimea lor scade sub 6 mm (1/4 de inch). Păstrați întotdeauna curelele de carbon curate și asigurați-vă că se deplasează liber în suporturile pentru curele. În același timp, înlocuiți curelele de carbon duble.

Desmontați capacul curelei cu un levier, scoateți curela de carbon uzată și înlocuiți-o cu cea nouă, apoi strângeți capacul curelei.

Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produselor, reparația, întreținerea sau ajustarea bitului trebuie efectuată doar de un expert din centrul de servicii pentru instrumente electrice.

ACCESORII STANDARD: ghid pentru tăietor, fixator, ghid pentru rectificare, ghid pentru șablon, instrument de verificare a dreptitudinii, mână cu colț de 1/4 și 3/8 de inch, scriuer (2).

Útmutató

KF-9158

Figyelmeztetés! Elektromos eszközök használatakor mindig tartsa be a biztonsági utasításokat, hogy csökkentse a tűz, az elektromos áramütés és a személyi sérülés kockázatát. Az eszköz kezdeményezése előtt olvassa el az összes utasítást, és tartsa meg, hogy később is hivatkozhatjon rá.

Általános biztonsági utasítások minden elektromos szerszámmra

1. Tartsa tiszta a munkaterületet.--A zavaros területek és a székekkel rendelkező padok balesetekhez vezethetnek.
2. Figyeljen a munkakörnyezetre--Ne használjon elektromos eszközöket nedves vagy vízben átitatott helyeken. Ne hagyja az elektromos eszközöket esőnek. A munkaterületet megfelelően megvilágítsa. Különösen tilos égő folyadékok vagy gázok jelenléte.
3. Tartsa távol a gyermekeket és a látogatókat.--Ne engedje, hogy a gyermekek megérintjék a szerszámot vagy a hosszabbító kábelt. Minden látogatót távol kell tartani a munkaterülettől.
4. Tárolja el a használat nélküli eszközt--Ha nem használják, a szerszámokat kerülni kell a víztől és a gyermekektől, és lehetőleg biztonságos, száraz, magas helyen kell tárolni.
5. Ne kényszerítse a szerszámot--jobban és biztonságosabban fog elvégezni a feladatot a tervezett sebességgel. Kerülje el a felesleges túlterhelést, amely veszélyeztetheti a működést és károsíthatja az eszköz működését.

6. Használja meg a megfelelő eszközt--Ne használja a kis méretű eszközt vagy berendezést a munkadarab vágásához; ezt a nagy méretű eszközzel kell elvégezni.
7. Hadd legyen megfelelően öltözött.--Ne viseljen laza vagy széles ruhákat, illetve ékszereket – ezek a mozgó alkatrészekbe kerülhetnek. Szabadban tartózkodás esetén ajánlott gumikészüléket és csúszásmentes cipőt viselni. A hosszú haj elvédelme érdekében védelmező hajfedőt kell viselni.
8. Használjon biztonsági szemüveget– Mindig viselje a biztonsági szemüveget. Ha por keletkezik, használjon speciális maszkot.
9. Ne használjuk túl a kábelt– Soha ne hordja a szerszámot kábelen, és ne húzza le a csatlakozót a kábelből. Védje a kábelt a hőtől, az olajtól és a hegyes szélektől.
10. Kiválasztás eszközök--Ha a gépénél csipesz található, használja azt. A munkafeladat megtartásához használjon fogószalagot vagy csipeszeket, hogy mindkét keze szabadon mozoghasson a szerszám kezelése közben.
11. Don't overreach– Mindig tartsd meg a testtömegedésedet.
12. Gondoskodjon a szerszámok gondozásáról.– Tartsa éles és tiszta az eszközöket, hogy jobb és biztonságosabb működés álljon rendelkezésre. Kövesse az illeszkészletek kenésére vonatkozó utasításokat, rendszeresen ellenőrizze az eszköznyilvántartásokat, és cserélje ki azokat, ha károsodtak. Tartsa a fogantyúkat szárazoknak, tiszta állapotban, és olajtól, zsírtól menteseknek.
13. Távolítsa el a szerszámokat a munkaterületről, vagy zárja el őket.– A cserélőlapok, csavarok vagy kiegészítők tisztítása, karbantartása és egyéb feladatok során
14. Távolítsa el a beállító gombokat és a csavarnyitókat.--Kialakítsa a szokást, hogy a szerszámot bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a kulcsok és a beállítócsavarok eltávolítva vannak.
15. Kerülje a véletlen indítást--Ne használjon csatlakoztatott eszközt, ha az kapcsolónak az ujjával érinti. Gondoskodjon arról, hogy a kapcsoló kikapcsolva legyen a csatlakozó csatlakoztatásakor.
16. Használjon hosszabbító kábelt--Ha hosszabbítókábel kell használni, mindig ellenőrizze, hogy a keresztmetszeti átmérője megegyezik-e a szerszám megadott teljesítményéhez, és hogy ez a megadott értéknek megfelelően van-e jelölve.
17. Legyél éber--Ne használja a gépet túlterhelt állapotban. Figyeljen a környezetére, és ne működtessen hatásos állapotban.
18. Ellenőrizze a károsodott alkatrészeket-- A szerszám további használatához előtt a sérült védőburkolatot vagy más alkatrészeket alaposan ellenőrizni kell annak érdekében, hogy megfelelően működjenek és a tervezett funkciót teljesítsék. Ellenőrizni kell a mozgó alkatrészek igazítását, sérüléseit, rögzítési állapotát, valamint minden olyan állapotot, amely befolyásolhatja a működésüket. Védőburkolat vagy más alkatrész.
A károsodott részt megfelelően javítani vagy cserélni kell minősített szervizközpontnál, kivéve ha ebben a szolgáltatási útmutatóban máshol másképp van feltüntetve. Hibás kapcsolókat cseréljen meg minősített szervizközpontnál. Ne használjon eszközt, ha a kapcsoló nem kapcsolódik be és kikapcsolódik.
19. Kerülje az elektromos áramütést– Amikor eszközt használ, kerülje a földelésre kerülő fémek érintését, például csöveket, hőkezelőket vagy hűtőtartályokat.
20. Cserélje ki az alkatrészeket--A javasolt típustól eltérő helyes nem volt kiegészítő vagy szerelés használata személyi sérülés kockázatát jelentheti.

Figyelmeztetés:

Figyeljen a feszültségre! Az elektromos eszköz főáramkörbe történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adatlapon megjelenő feszültség megegyezik-e a rendelkezésre álló feszültséggel. Ha a tápellátás feszültsége magasabb, mint a rendelkezésre álló feszültség, veszélyt jelenthet a felhasználó számára, és az eszköz károsodhat. Ezért ne csatlakoztassa a csatlakozót, amíg nem ellenőrizte a rendelkezésre álló feszültséget. Ha viszont a tápellátás

feszültsége alacsonyabb, a motor károsodhat.

További biztonsági előírások fából készült munkafelszerelésekhez

1. Figyeljen a bit beillesztésére.
 2. A bit használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e repedése vagy törése; ha van, azonnal cserélje ki.
 3. Kerülje a köröm vágását. A műtét előtt ellenőrizze a körömcsiszot, hogy minden köröm eltávolításra került.
 4. A művelet során mindkét keznek szorosan kell fogja a berendezéseket.
 5. Kerülje el a forgó alkatrészhez való kézi érintkezést.
 6. A kapcsoló bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a bit ne érintse a munkadarabot.
 7. A munkadarab feldolgozása előtt ellenőrizze, hogy a forgatás terhelés nélkül már tartós ideig történt-e, így megállapítható, hogy a fűrőcsavar rossz szerelése miatt van-e lengések.
 8. Figyeljen a forgatási irányra és a bit beszúrás irányára.
 9. Ne hajtson végre kézi forgatást a gép működésének megszakítása céljából.
 10. A bit elhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a felszerelés kikapcsolva van-e, és a bit teljesen leállt.
 11. A műtét után ne érintse a fűrőszerszámot. A fűrőszerszám nagyon forró, és a bőrön megégethető sérülés alakulhat ki. Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet.

Felszerelési és kihelyezési bit

MEGJEGYZÉS: A fűrőfej rögzítése és leválasztása előtt ellenőrizze, hogy a tápkapcsoló kikapcsolt állapotban legyen, és a csatlakozó kihúzva legyen.

Miután megpróbálja behelyezni a fűrőszárát a kúpos fogantyúba, húzza kissé ki (körülbelül 2 mm, 1/16 hüvelyk).

Nyomja meg a csapágy-rögzítőt a csapágy stabil tartásához, majd szorosan húzza össze a fogantyút kulcs segítségével. Kisebb méretű rudas fűrőszár használatakor helyezze be a megfelelő tokot a fogantyújukba, majd a fűrőszárt a fent leírt eljárással szerelje fel. A fűrőszár eltávolításához hajtsa végre a szerelési lépéseket fordított sorrendben. Figyelmeztetés: Ne szorítsa meg a csavarhúzóval erősen, miután beültette a fűrőcsíkot, illetve ha kisebb méretű rúdformájú fűrőcsíkot szerel fel megfelelő csavarhúzóval.

A vágási mélység beállítása

helyezze el a bitet egy sík és sima felületre. Engedje fel a zárolókarpot, nyomja lefelé a fogantyúkat, amíg a bit enyhén érinti a munkadarab felületét, majd újra rögzítse a zárolókarpot. Ezután nyomja lefelé a fogantyúkat, amíg a megállító oszlop érinti a megállító blokkot. Nyomja meg a gombot a gyors anyagellátás érdekében, hogy a megállító oszlop nagy sebességgel mozogjon.

A szűrőpálcát a skála mentén az íves jelölés mentén az elvárt vágási mélységhez igazítva mozgatja. A vágási mélység a szűrőpálcának a két pont közötti távolságát jelenti (1 mm, kb. 3/64 hüvelyk egy skálánként). A szűrőpálcát a kívánt vágási mélységhez igazítják. A felső szűrőpálcán egy állítható, hatszögletes fejű kalibrációs kalibrátor található, amely egy körben 1 mm-rel (kb. 3/64 hüvelykkel) mozoghat. Ez különösen hasznos lépcsőzetes vágáskor. A hatszögletes csavar beállításához először lazítsa ki a hexkupacot a zsebkulcs segítségével, majd forgatva szorítsa meg a kívánt helyzetben.

forgassa meg a niloncsavarral a főalkatrész felső határának beállítását. Ha a szerszámcsavar csúcsa túl mélyen van, hogy elérje az alaplemez felületét, forgassa meg a niloncsavarral a felső határ lejjebb helyezéséhez.

Figyelmeztetés:

Ne merítse túl alul a nyloncsavarba, különben a szerszám széle túl alacsonyra kerülhet, ami veszélyt jelenthet. A

szerszám használata előtt ellenőrizze, hogy a főalkatrész képes-e automatikusan elérni a felső határt. Ne vágjon mindig több mint 15 mm (5/8 hüvelyk) mélységre a árok vágása során, mert túlzott vágás túlterhelheti a motort vagy jelentős nehézségeket okozhat a működés során. Ha több mint 15 mm (5/8 hüvelyk) mélységű árokra szeretne vágani, vágjon többször, és minden alkalommal mélyítsse el a szerszám tujével meghatározott helyet.

Átváltó műtete

A bit indításához nyomja meg a kapcsolót az ON pozícióba.

A bit leállításához nyomja le a kapcsolót az OFF pozícióba.

Megjegyzés:

Győződjön meg róla, hogy a csapágy rögzítője megfelelően lazítva van, mielőtt bekapcsolná a kapcsolót.

Műteti beavatkozás:

A munkadarabokat helyezze el az alaplemezre, majd kapcsolja be a műszert az ON állásba, miközben a fűvószerszám el van választva a munkadarabtól. A maximális vágási hatékonyság eléréséhez mozgassa előre a munkadarab felületéhez csatlakozó eszközt, és ellenőrizze, hogy az alaplemez vízszintesen álljon, egyenletes sebességgel vágva a vágás befejezéséig. Amikor a tárgy szélét vágja, ügyeljen arra, hogy a munkadarab az eszköz fűvószerszámának bal oldalán helyezkedjen el a vágás irányába nézve.

Figyelmeztetés:

Ha túl gyorsan nyomunk a fűrócsíkot, az csökkenti a vágási minőséget, és károsíthatja a szerszámot vagy a motort. Ha viszont túl lassan nyomunk, a vágás nem lesz hatékony, mivel a megfelelő sebesség a szerszám méretétől, a munkafeladat típusától és a vágási mélységtől függ, és hőkeletkezés miatt csökkentheti a hatékonyságot. A munkadarab vágása előtt kérjük, próbálja meg először egy hasznosításra nem alkalmas faöntőt vágani, hogy megismerje a vágási határt és ellenőrizze a szerszám méretét.

Egyszerű útmutató

A egyenes irányító használata különösen hatékony vonalláncolt dőlés- vagy nyílaskészítési munkák során. A száraz irányító rögzítéséhez használja a B típusú pillangócsavaros csavarokat. Először szorítsa be a pillangócsavaros csavarokat a száraz irányító rögzítéséhez szükséges helyre, majd helyezze be a rögzítőt a szerszámlap nyílásába, és szorítsa be az A típusú pillangócsavaros csavarokat. A csavarok közötti távolságot a szabályozó csavar (1,5 mm, 1/16 hüvelyk körben) szorításával állíthatja be. A pillangócsavaros csavarokat újra szorítsa be a száraz irányító rögzítéséhez a kívánt távolságra. Vágás közben ügyeljen arra, hogy a száraz irányító egyenesen a munkadarab szélével egyenesen legyen. A kívánt, szélesebb méretű egyenes irányító előállításához használja a vezetőlemezön lévő kényelmes lyukat a rögzített fadarabhoz. Ha szerszámcavaros szerszámot használ, a 15 mm (5/8 hüvelyk) vastagságú vagy annál vastagabb darabokat az irányítólemezhez rögzítse úgy, hogy a szerszámcavar nem érintse az irányítólemezt.

Vágókészülék használati útmutató

A vezető alap segítségével könnyen javítható és karbantartható a bútorok felülete. A görbés vágás is jól működik, mivel a vezető golyó görbén haladva pontos vágást tesz lehetővé.

A vezetőblokk rögzítése érdekében használja a pillangócsavarral (B) ellátott rögzítőeszközt. Először forgassa a B pillangócsavart olyan helyre, hogy a vezetőblokk ideiglenesen rögzüljön, majd helyezze a rögzítőeszközt a toni lemez lyukába, és rögzítse az A pillangócsavart. Ezután szorítsa meg a pontos szabályozó csavar (1/5 mm/kerék vagy 1/16 hüvelyk/kerék), hogy beállítsa a fűrószerszám és a vezetőblokk közötti távolságot. A B pillangócsavar szorításával a vezetőblokk a kívánt távolságra kerülhet rögzítve. A rögzítőeszköz felfelé vagy lefelé történő mozgatása során lazítsa fel a C pillangócsavarát. Miután befejeződött a beállítás, szorítsa meg újra a C számú pillangócsavart.

Vágás közben ügyeljen arra, hogy a vezető útvonal a feldolgozandó tárgy szélén gördüljön, miközben a szerszám mozog.

Съединителни елементи (сервисен обмен на компоненти извършване)

А съединителна плоча а съединителна линия до съединителна плоча, така че съединителна плоча да бъде използвана.

А съединителна плоча за съединителна плоча, така че съединителна плоча да бъде използвана.

Поставяне на бит в работната зона, така че съединителна плоча да бъде използвана.

Обслужване

Забелешка: А обслужване преди проверка, че съединителна плоча е в работна зона, и съединителна плоча е извадена.

Съединителна плоча за съединителна плоча

А съединителна плоча за съединителна плоча, така че съединителна плоча да бъде използвана.

Съединителна плоча за съединителна плоча, така че съединителна плоча да бъде използвана.

А съединителна плоча за съединителна плоча, така че съединителна плоча да бъде използвана.

STANDARDSZÁMÍTÓK: съединителна плоча, съединителна плоча, съединителна плоча, съединителна плоча, съединителна плоча, съединителна плоча, съединителна плоча, съединителна плоча.

Руководство за употреба

KF-9158

УВАЖЕНИЕ! При използване на електрически инструменти винаги спазвайте всички указания за безопасност, за да се намали риска от пожар, електрически удар и телесни повреди. Преди да започнете да го използвате, прочетете всички инструкции и запазете ги за последваща справка.

Общи указания за безопасност за всички електрически инструменти

1. Поддържайте работната зона чиста и подредена-- Затруднената зона и банките могат да доведат до несреќи.
2. Оценете средата в работната зона--Не използвайте електрически инструменти на влажни или мокри места. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд. Осигурете добро осветление на работната зона. Особено не трябва да има горими течности или газове.
3. Държете децата и посетителите на разстояние.--Не позволявайте на децата да докосват инструмента или удължителния кабел. Всички посетители трябва да бъдат изключени от работното място.
4. Съхраняване на неизползван инструмент--Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват извън контакт с вода и деца, на сигурно, сухо и високо място, ако е възможно.
5. Не принуждавайте инструмента-- Ще изпълнява задачата по-ефективно и по-безопасно при предвидената скорост. Избягвайте ненужно претоварване, което може да постави оператора под риск и да наруши работата на инструмента.
6. Използвайте подходящия инструмент--Не използвайте инструмент с малък размер за рязане на детайла —

за това използвайте инструмент с голям размер.

7. Облека се подходящо--Не носете разхлабени или широки дрехи и бижута – те могат да се залепят за движещи се части. За активности на открито се препоръчват резинени ръкавици и обувки без сколъзене. Носете защитно покритие за косата, за да предотвратите дългата коса да се разхлупва.

8. Използвайте защитни очила– Винаги носете защитни очила. Ако се образува прах, използвайте специални маски.

9. Не злоупотребявайте с кабелната телевизия– Никога не пренасяйте инструмента по кабела или не го изтегляйте, за да го отключите от розетката. Осигурете кабела да не бъде изложена на топлина, масло и остри краища.

10. Отключване на инструменти– Ако на машината ви има зажим, използвайте го. Използвайте зажим или вица, за да задържате детайла, така че двете ръце да бъдат свободни за работа с инструмента.

11. Don't overreach-- Поставете баланса си винаги на първо място.

12. Съхранявайте инструментите с грижа– Поддържайте инструментите остри и чисти за по-добро и по-безопасно изпълнение. Следвайте инструкциите за подмазване на аксесоарите, периодично проверявайте инструментните карти и заменете ги при повреда. Осигурете сухи, чисти и без мазнини дръжки.

13. Отключете или заключете инструментите.-- При почистване на сменяеми лезива, бисове или аксесоари, обслужване и др.

14. Отстранете регулиращите таста и отворите.— Навикайте да проверявате дали ключовете и отстранените отвори са извадени от инструмента, преди да го включите.

15. Избягвайте непреднамерено стартиране-- Не държете инструмент с включено напрежение с пръст върху превключвателя. Осигурете се, че превключвателят е изключван, когато свържете кабелния включвател с розетката.

16. Използвайте удължителен кабел– Ако е необходим разширителен кабел, винаги проверете дали неговото поперечно сечение е равно или по-голямо от това, което позволяват техническите характеристики на инструмента и е посочено.

17. Останете бдителни--Не управлявайте машината, когато сте прекалено уморени. Внимавайте за околната среда и използвайте здрав разум, или не управлявайте, когато сте под влиянието на алкохол или други вещества.

18. Проверете повредените части— Преди да се използва инструментът отново, трябва внимателно да се провери защитната преграда или друга повредена част, за да се установи дали тя ще функционира коректно и ще изпълнява предвидената си функция, както и да се провери подравняването на движимите части, наличието на повреди, правилното монтиране и други условия, които могат да повлияят на нейната работа. Защитната преграда или друга .

Повреденият елемент трябва да бъде адекватно отремонтиран или заменен от квалифициран център за обслужване, освен ако няма друго посочено в този инструкционен документ. Дефектните прекъсвачи трябва да бъдат заменени от квалифициран център за обслужване. Не използвайте инструмента, ако прекъсвачът не се включва и не се изключва.

19. Избягвайте електрически удар--Когато работите с инструмент, не докосвайте метални части, които са свързани с земя, като тръби, радиатори, хладилници и други.

20. Заменете части— Използването на неподходящо аксесоар или прикрепване, различно от препоръчаното, може да доведе до лични наранявания.

ВНИМАНИЕ:

ВНИМАНИЕ НА НАПОЛЗИВАЯ ТОЧКА. Преди да включите електрическия инструмент в мрежата,

уверете се, че използваната напрежение, показана на даталеята, съвпада с наличното напрежение. Ако използваната напрежение е по-висока от това, което е налично, това може да бъде опасно за потребителя и да повреди инструмента. Затова не включвайте инструмента, докато не се уверите, че използваната напрежение е подходящо. Обратно, ако използваната напрежение е по-ниска от тази, наличната, това може да навреди на мотора.

Допълнително регламент за безопасност при работата с дървените инструменти

1. Внимавайте при поставянето на бита.
 2. Преди използване на бушилката, проверете дали има пукнатини или повреди и незабавно заменете бушилката с такива повреди.
 3. Избягвайте рязане на ноктите. Преди операцията проверете бита, за да се уверите, че всички нокти са премахнати.
 4. Осигурете дълбоко дърпане на оборудването с двете ръце по време на работа.
 5. Избягвайте докосване на ротиращи се детайли с ръце.
 6. Преди да включите превключвателя, уверете се, че битът не е в контакт със зърното.
 7. Преди обработка на детайлите, осигурете се, че винтовете са въртяли се без натоварване в продължение на определено време, за да се провери дали има колебания поради неправилна монтажна позиция на била.
 8. Внимавайте за посоката на въртене и посоката на внасяне на била.
 9. Не продължавайте да включвате машината ръчно, докато тя не е в работно състояние.
 10. Преди да извадите бита от детайла, уверете се, че е изключено напрежението и битата е напълно спряна.
 11. Не докосвайте бита след операция. Битата е много гореща и кожата ви може да се изгори. Моля, запазете този ръководство.
- Моля, съхранете този прирачник.

Установяващи и демонтиращи зъбни части

ЗАПИС: Преди да монтирате и демонтирате бита, уверете се, че превключвателят за напайване е в положението ОТВЕЧЕ и че кабелната връзка е извадена.

След като опитате да въведете бита в конусовия зажим за събиране, извадете го малко (около 2 мм, 1/16 инча). Натиснете фиксатора на лежиштето, за да го задържете стабилен, и затегнете зажима за събиране с ключ. При използване на бита с по-малък диаметър от тип штанга, въведете подходящия манжет в отвора на зажима за събиране и монтирайте бита по по-горепосочените процедури. За демонтаж на бита следвайте процедурите за монтаж в обратен ред.

ВНИМАНИЕ: Осигурете се, че колетната фиксаторка не е затегната твърдо след вмъкване на бита или при използване на подходяща колетна фиксаторка за монтиране на бит с по-малък диаметър от тип пръчка.

Регулиране на дълбочината на рязането

Поставете бита на равна и гладка повърхност. Ослабете фиксиращия лост, натиснете надолу по ръчките, докато битът леко докосне повърхността на работния парче, и повторно затворете фиксиращия лост. След това натиснете надолу по ръчките, докато стоп-полюсът докосне стоп-блока. Натиснете джонката за бързо подаване на материал, за да се осъществи високоскоростно движение на стоп-полюса.

Повишете положението на стрелката на спиралния стълб по скалата с дължина, равна на желаната дълбочина на рязане. Дълбочината на рязане е разстоянието между две стълбове – 1 мм (около 3/64 инча) на всяка скала. Спиралният стълб се върти, за да се постигне желаната дълбочина на рязане. На горния стълб има регулируем шестъгълен штифт, който се придвижва с 1 мм (около 3/64 инча) с всяко завъртане. Това е

много удобно при стъпаловидно рязане. За да настроите шестиграния болт, ослабете шестиграния гайка с ключ, завъртете го и след това затеснете го в желаната позиция.

Повърнете нейлоновата гайка, за да регулирате горната граница на основната част. Ако върхът на инструмента е вмъкнат твърде дълбоко и не достига повърхността на основната плоча, повърнете гайката, за да се понижи горната граница.

ВНИМАНИЕ:

Не потапяйте найлоновата гайка твърде дълбоко, иначе инструментният бит ще бъде прекалено ниско поставен и това може да доведе до опасност. Преди използване на инструмента, уверете се, че основният компонент може автоматично да се повдигне до горната граница.

Не пресичайте дълбочината над 15 мм (5/8 инча) при всяко рязане на канавката, тъй като прекомерното рязане може да доведе до претоварване на мотора или значителни трудности при работа. Ако желаете да създадете канавка с дълбочина над 15 мм (5/8 инча), извършвайте няколко ряза и при всяко от тях задълбочете позицията, определена от инструментният бит.

Операция за превключвател

За да стартирате бита, превключете переключвателя в положението ВЕКУЛ.

За да спрете бита, натиснете прекъсвача в положението OFF.

ЗАПОМНИТЕ СЕ:

Проверете, че фиксаторът на лежиштето е разхлабен преди включване на прекъсвача.

ОПЕРАЦИЯ:

Поставете работните парчета върху основната плоча, включете прекъсвача в положението „ВКЛУЧЕН“, докато била е отделена от работното парче. Когато постигнете максимална ефективност на рязането, задвижете инструмента към повърхността на работното парче, осигурете хоризонтална ориентация на основната плоча и задвижвайте с равномерна скорост до завършване на рязането. При рязане на края на обекта уверете се, че работните парчета се намират отляво от инструментната била, гледано от посока на движение.

ВНИМАНИЕ:

Ако се натиска твърде бързо, качеството на рязане ще се влоши и може да се повреди инструментът или моторът. Ако обаче се натиска твърде бавно, рязането ще бъде неефективно поради нагряване, тъй като подходящата скорост зависи от размерите на инструмента, видовете работни материали и дълбочината на рязане. Преди да започнете с рязане на детайлите, извършете пробен рез на излишни дървени блокове, за да определите какво трябва да се извади и да проверите размерите.

Прост водач

Използването на правилната насочваща лента е изключително ефективно при работи с линейно обозначени подъгли или канали.

За закрепване на правия водач с лепестъчна връзка В: първо затягайте лепестъчната връзка В до мястото, където се закрепва правият водач, след това вмъкнете фиксатора в отвора на инструменталната плоча и затягайте лепестъчната връзка А. След това затягайте регулаторния винт с прецизност 1,5 мм (1/16 инча на оборот), за да регулирате разстоянието между резача и правия водач. Затягайте лепестъчната връзка В, за да закрепите правия водач на желаното разстояние. При рязане осигурете правия водач да е равен на края на детата. За да се направи прав гид с желаната по-голяма ширина, използвайте удобен отвор в гидната плоча, за да се свърже с прикрепената дървена плоча. При използване на инструментален бодил за пълзене, свържете дървото с дебелина над 15 мм (5/8 инча) с правия гид, за да се осигури, че инструменталният бодил няма да докосне гидната плоча.

Ръководство за резач

Използването на насочващата основа за поправка и поддръжка на повърхността на мебелите позволява лесна поддръжка. Освен това ефективно е и за изрязване по криви линии.

Насочващият ролик следва кривата, което осигурява прецизно изрязване.

За закрепване на насочващия блок на фиксатора с лепесточестата мъртвичка В: първо върнете лепесточестата мъртвичка В до положението, което позволява временно закрепване на насочващия блок; след това вътегнете фиксатора в отвора на тонианата плоча и затеснете лепесточестата мъртвичка А. Затем затеснете регулаторния винт (1/5 мм/окръгъл или 1/16 инч/окръгъл), за да регулирате разстоянието между била и насочващия блок. Можете да затеснете лепесточестата мъртвичка В, за да закрепите насочващия блок на желаното разстояние. При регулиране нагоре или надолу на фиксатора, освободете лепесточестата мъртвичка С. След като се направи корекцията, отново затягайте перерудовата гайка С. При рязане осигурете водещия път да се движи по ръба на обекта за обработка едновременно с движението на инструмента.

Шаблонно ръководство (избор на резервни части)

Ръководството за шаблон осигурява втулка за траекторията на инструментния бит, което позволява използването на тази траектория.

За монтиране на насочвателя за шаблон, ослабете винта на дръжката, въведете насочвателя и затягайте винта.

Поставете бита върху шаблона, който се намира на работните части, след това преместете водача на шаблона по ръба му и преместете бита.

Поддръжка

Забележка: Преди поддръжката уверете се, че преклювачателят е в положение OFF и че съединителят е изтеглен.

Замяна на въглероден тиреонд

Замяна и редовна проверка на въглеродните четки. Въглеродната четка трябва да се заменя, когато е износена до дебелина под около 6 мм (1/4 инча). Винаги поддържавайте четките чисти и осигурете свободно плъзгане във фиксиращите ѝ държачи. В същото време трябва да се заменят и двойните въглеродни четки. Разглобете капачката на четката с резивар, извадете износената въглеродна четка и вмъкнете новата, след което затеснете капачката.

За да се осигури безопасността и надеждността на продуктите, ремонтът, поддръжката или регулирането на бита трябва да се извършват единствено от експерт в центъра за обслужване на електроинструменти.

Стандартни аксесоари: насочвател за резач, фиксиращ елемент, насочвател за правене, насочвател за шаблон, инструмент за проверка а правото, колетен дръжка 1/4 и 3/8 инча, тарелка (2).

PRZEWODNIK USTROJOWY

KF-9158

UWAGA! Podczas używania narzędzi elektrycznych należy zawsze przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń osobistych. Przed uruchomieniem narzędzia zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i zachowaj je do późniejszego odwołania się.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich narzędzi elektrycznych

1. Trzymaj obszar pracy czysty.--Zatłoczone przestrzenie i ławki mogą prowadzić do wypadków.
2. Uwzględnij środowisko w obszarze pracy-- Nie używaj narzędzi elektrycznych w wilgotnych lub mokrych miejscach. Nie narażaj narzędzi elektrycznych na deszcz. Obszar pracy musi być dobrze oświetlony. Szczególnie nie powinny być obecne łatwopalne ciecze ani gazy.
3. Dzieci i goście powinni być oddaleni od tego miejsca.--Nie pozwól dzieciom dotykać narzędzi ani kabla rozszerzającego. Wszyscy goście powinni być odstraszeni od miejsca pracy.
4. Przechowywanie narzędzi w stanie spoczynku--Gdy narzędzia nie są w użyciu, należy je przechowywać daleko od wody i dzieci, w bezpiecznym, suchym miejscu na wysokim poziomie, jeśli to możliwe.
5. Nie używaj narzędzi z przymusem.--Będzie wykonywać zadanie lepiej i bezpieczniej w zamierzonym tempie. Unikaj niepotrzebnego przeciążenia, które może zagrozić bezpieczeństwu użytkownika oraz uszkodzić działanie narzędzia.
6. Wybierz odpowiedni narzędzie.--Nie używaj narzędzia lub urządzenia do pracy z małym rozmiarem do cięcia elementu roboczego – należy do niego używać narzędzia o większym rozmiarze.
7. Właściwe ubranie
Nie nosz luźnej ani rozległej odzieży oraz biżuterii, ponieważ mogą zostać wciągnięte do ruchomych części. Podczas aktywności na otwartym powietrzu zaleca się używanie rękawic gumowych i butów antyślizgowych. Aby ograniczyć wpływ długich włosów, należy nosić ochronne nakrycia.
8. Korzystaj z okularów ochronnych.--Zawsze nosz okulary ochronne. W przypadku powstania pyłu należy używać specjalnych masek.
9. Nie nadużywaj usług kablowych.--Nigdy nie nosz narzędzia za kabel ani nie ciągnij go, by odłączyć od oprawki. Unikaj kontaktu kabla z ciepłem, olejem oraz ostrożnymi krawędziami.
10. Odblokuj narzędzia-- Jeśli na maszynie znajduje się zacisk, użyj go. Aby móc swobodnie manipulować narzędziem, użyj klucza lub zacisków do utrzymywania elementu roboczego.
11. Don't overreach
Zawsze utrzymuj równowagę.
12. Zadbaj o narzędzia.--Trzymaj narzędzia ostrze i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Zgodnie z instrukcjami smaruj akcesoria, regularnie sprawdzaj kartki narzędziowe i wymieniaj je w przypadku uszkodzeń. Trzymaj uchwyt suche, czyste i wolne od oleju oraz tłuszczu.
13. Odłącz lub zablokuj narzędzia.--Podczas czyszczenia zmieniających się ostrzy, białek lub akcesoriów, konserwacji itp.
14. Usunąć klawisze regulacyjne oraz kluczyki.--Utwórz nawyk sprawdzania, czy klawisze oraz kluczyki regulacyjne zostały usunięte z narzędzia przed jego włączeniem.
15. Unikaj nieintencyjnego uruchomienia urządzenia.--Nie nosz przyłączonych narzędzi, gdy palcem dotyka się przełącznika. Upewnij się, że przełącznik jest wyłączony, zanim podłączysz zasilaczkę do oprawki.
16. Korzystaj z kablek rozszerzających.-- Jeśli konieczna jest kable rozszerzalna, upewnij się zawsze, że jej przekrój poprzeczny odpowiada lub przewyższa wymagany dla narzędzia, co jest wskazane na etykiecie.
17. Bądź uważny.--Nie obsługuj maszyny, gdy jesteś wyczerpany. Bądź uważny na otoczenie. Korzystaj z zdrowego rozsądku i nie pracuj, gdy jesteś pod wpływem alkoholu.
18. Sprawdź uszkodzone części.-- Przed dalszym użyciem narzędzia należy starannie sprawdzić uszkodzony osłonnik lub inny element, aby upewnić się, że będzie prawidłowo funkcjonować i wykonywać zaplanowaną funkcję, sprawdzić wyprostowanie ruchomych części, brak ich uszkodzeń, sposób montażu oraz inne warunki mogące wpłynąć na jego działanie. Osłonnik lub inny element.
Uszkodzony element należy poprawić lub wymienić w uprawnionym centrum serwisowym, chyba że inaczej jest

wskazane w niniejszym instrukcji. Uszkodzone przełączniki należy wymienić w uprawnionym centrum serwisowym. Nie używaj narzędzi, jeśli przełącznik nie uruchamia się ani nie wyłącza się.

19. Unikaj uderzeń elektrycznych.– Podczas obsługi narzędzia nie dotykaj metalowych elementów podłączonych do ziemi, takich jak rury, radiatorzy czy lodówki.

20. Zastąpienie części– Używanie nieodpowiedniego akcesorium lub elementu przyłączonego, który nie jest zalecany, może powodować obrażenia osobiste.

UWAGA:

Uważaj na napięcie. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie pokazane na tablicy informacyjnej odpowiada dostępnemu napięciu. Jeśli napięcie zasilania jest wyższe niż dostępnego napięcia, stanowi to zagrożenie dla użytkownika oraz może uszkodzić narzędzie. Dlatego nie włącz plug, nie upewniając się, czy jest dostępne odpowiednie napięcie. W przeciwnym przypadku, jeśli napięcie zasilania jest niższe niż dostępnego napięcia, może to szkodzić silnikowi.

Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące narzędzi do pracy z drewnem

1. Uważnie umieść bit.
2. Przed użyciem bitu sprawdź, czy nie ma na nim pęknięć ani uszkodzeń, a w przypadku ich wystąpienia wymień go niezwłocznie.
3. Unikaj cięcia paznokla. Przed zabiegiem należy sprawdzić, czy cały paznok został usunięty.
4. Podczas pracy upewnij się, że obie ręce mocno trzymają urządzenia.
5. Unikaj kontaktu rąk z obracanymi elementami.
6. Przed włączeniem przełącznika upewnij się, że bit nie ma kontaktu z elementem roboczym.
7. Przed obróbką elementu roboczego upewnij się, że przeprowadzono kilka cykli obracania bez obciążenia, aby sprawdzić, czy występuje wahańca spowodowana niewłaściwym montażem ostrza.
8. Bądź ostrożny przy zmianie kierunku obrotu i kierunku podawania bitu.
9. Nie należy dalej obracać maszyny w trybie ręcznym.
10. Przed wyjęciem ostrza z elementu roboczego upewnij się, że zasilanie jest wyłączone i ostrze całkowicie zatrzymało się.
11. Po operacji nie dotykaj bitu – jest on bardzo gorący i twoja skóra może się oparzyć. Przestrzegaj instrukcji. Proszę zachować ten instruktor.

Zakładanie i demontowanie bitów

UWAGA: Przed montażem i demontażem bitu upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji ODSKAZANIA, a złącznik został wyjęty.

Po próbie wstawienia bitu do zaciskowego zacisku zbierającego o strefie zwężającej, delikatnie wyjmij go (około 2 mm, 1/16 cala). Nacisnij element utrzymujący łożysko, aby zapewnić jego stabilność, a następnie mocno zacisnij zacisk zbierający za pomocą klucza. Przy użyciu bitu typu prętowego mniejszego rozmiaru, wstaw odpowiednią osłonkę do otworu w zacisku zbierającym i montuj bit zgodnie z powyższymi procedurami. Aby demontować bit, wykonaj procedurę montażu w odwrotnym porządku.

UWAGA: Upewnij się, że zacisk kołotka nie został mocno zacisniony po wstawieniu bitu ani podczas stosowania odpowiedniego zacisku kołatkowego do montażu bitu typu sztangowego mniejszego rozmiaru.

Korekcja głębokości cięcia

Umieść bit na poziomej i gładkiej powierzchni. Rozluźnij ręczną zamykającą, naciśnij w dół na rękojeści, aż bit

delikatnie dotyka powierzchni elementu roboczego, po czym ponownie przytworzyć rychelinę zamykania. Następnie nacisnąć w dół na rękojeści, aż słup hamujący dotknie bloku hamującego. Nacisnąć klawisz do szybkiego doprowadzania materiału, aby słup hamujący przesunął się z dużą prędkością.

Pomiarową skalę przesunąć oznaczenie strzałki na osi stopniowej o odległość równą pożądanej głębokości cięcia. Głębokość cięcia określa odległość między dwoma oznaczeniami na osi stopniowej (1 mm, czyli około 3/64 cala na jednej skali). Oznaczenie stopniowe obracane jest w kierunku odpowiedniej głębokości cięcia. Na osi górnej znajduje się regulowany kołko szesieniowate, które przesuwa się o 1 mm (około 3/64 cala) za każdym obrót. Jest to szczególnie przydatne przy cięciu stopniowym. Aby dostosować śrub z szesieniowym głowicą, najpierw rozluźnić śrubkę za pomocą klucza, potem obrócić go i zaciśnij w pożądanym położeniu.

Obróć śrubę z nylonu, aby dostosować górny limit głównego elementu. Jeśli szpilka narzędzia jest zbyt głęboko włożona, by dotrzeć do powierzchni podkładki, obróć śrubę z nylonu, by obniżyć górny limit.

UWAGA:

Nie zanurz śrubkę z nylonu zbyt głęboko – w przeciwnym razie ostrze narzędzia będzie zbyt poniżej położenia, co stanowi zagrożenie. Przed użyciem narzędzia upewnij się, że główny element może automatycznie osiągnąć górny limit.

Nie przecinaj zawsze więcej niż 15 mm (5/8 cala) podczas wykonywania rowu, ponieważ zbyt duża głębokość może doprowadzić do przeciążenia silnika lub utrudnić pracę urządzenia. Jeśli chcesz wykonać row o głębokości przekraczającej 15 mm (5/8 cala), wykonywaj go kilka razy, zwiększając głębokość wykonywanej obróbki za pomocą ostrza narzędzia.

Operacja przełącznika

Aby uruchomić bit, przesunąć przełącznik do położenia ON.

Aby zatrzymać bit, przesunąć przełącznik do położenia OFF.

UWAGA:

Upewnij się, że element zabezpieczający łożysko został rozluźniony, zanim włączysz przełącznik.

OPERACJA:

Umieścić elementy robocze na płytę podstawową, włączyć przełącznik do położenia ON, podczas gdy ostrze jest oddzielone od elementu roboczego. Gdy uzyskasz maksymalną skuteczność cięcia, przesunąć narzędzie wzdłuż powierzchni elementu roboczego, upewnij się, że płyta podstawowa jest położona poziomo, i kontynuuj przesuwanie z jednolitą prędkością aż do zakończenia cięcia. Podczas cięcia krawędzi przedmiotu upewnij się, że elementy robocze znajdują się po lewej stronie ostrza narzędzia w widoku z przodu.

UWAGA:

Zbyt szybkie przesuwanie bity zmniejszy jakość cięcia i może uszkodzić narzędzie lub silnik. Zbyt wolne przesuwanie natomiast uniemożliwi skuteczne cięcie ze względu na nagrzewanie narzędzia, a odpowiednia prędkość zależy od wielkości narzędzia, rodzaju pracy oraz głębokości cięcia. Przed cięciem elementu roboczego zaleca się przeprowadzić próbę cięcia niepotrzebnej drewnianej cegły, aby określić wymiary i sprawdzić, czy wszystko jest w porządku.

Prowadzenie proste

Zastosowanie prostokątnego kierownika jest bardzo skuteczne przy wykonywaniu zgięć lub rowków z wyznaczonymi liniami.

Aby przytworzyć prosty przewód na elemencie utrzymującym przy użyciu śrubki motyla B, najpierw zaciśnij śrubkę motyla B tak, aby zapewniła stabilne przytwierdzenie przewodu prostego, następnie wstaw element utrzymujący do otworu na płycie narzędziowej i zaciśnij śrubkę motyla A. Zaciśnij śrub regulacyjny (o średnicy 1,5 mm, o średnicy 1/16 cala na obrót), aby dostosować odległość między ostrzem cięcia a przewodem prostym. Następnie zaciśnij śrubkę motyla B, aby utrzymać przewód prosty na żądanej odległości. Podczas cięcia

zachowuj, by przewodnik prosty był równoległy do krawędzi worka. Aby uzyskać prostą przewodnikową w pożądanej szerokości, wykorzystaj wygodne otwory na płycie przewodnikowej do połączenia z przyłączonym drewnem. Podczas stosowania narzędzia z płytkami z gumy gumowej, złóż drewno o grubości przekraczającej 15 mm (5/8 cala) z przewodnikiem prostym, aby narzędzie nie dotykało tej części.

Prowadzenie do korzystania z trimera

Zastosowanie podstawy kierowniczej do naprawy i konserwacji powierzchni mebli ułatwia te procedury.

Wyrabianie z wykorzystaniem kątownego narzędzia również jest skuteczne. Kierowniczy wałek wykazuje kątowny kształt, co gwarantuje dokładne wyrwanie.

Aby przytworzyć blok kierowniczy do elementu utrzymującego za pomocą śruby motyla B, najpierw obróć ją do położenia umożliwiającego tymczasowe przytworzenie bloku kierowniczego. Następnie wstaw element utrzymujący do otworu w płycie toni i zacisnij śrub motyla A. Aby dostosować odległość między ostrzem i blokiem kierowniczym, dokładnie zacisnij śrub regulacyjny (1/5 mm/okrągły lub 1/16 cala/okrągły). Śrub motyla B można zacisnąć, aby przytworzyć blok kierowniczy do pożądanej odległości. Podczas regulacji elementu utrzymującego w górę i w dół należy rozluźnić śrub motyla C. Po zakończeniu korekcy ponownie zacisnij śrub motyla C.

Podczas cięcia należy zapewnić, że kierownicza ścieżka przesuwana się wzdłuż krawędzi obiektu obróbki wraz z ruchem narzędzia.

Prowadzenie przygotowania szablonu (wybór części zamiennych)

Przewodnik szablonowy zapewnia osłonę dla ścieżki przepływu bitu narzędzia, co umożliwia jego bezpieczne wykorzystanie.

Aby zamontować przewodnik szablonu, rozluźnij śrub na płycie bitu, włóż przewodnik szablonu i zacisnij śrub.

Umieść bit na szablonie znajdującym się na workpiece, następnie przesun kierownicę szablonu wzdłuż jego krawędzi i poruszaj bitem.

Konserwacja

Uwaga: Przed konserwacją upewnij się, że przełącznik jest w położeniu ODRZUCENIA i że złącznik został wyjęty.

Zamiana szczotek węglowych

Zamieniaj i sprawdzaj szczotki węglowe regularnie. Szczotki należy wymieniać, gdy ich grubość spadnie poniżej około 6 mm (1/4 cala). Zawsze utrzymuj szczotki węglowe w czystości i upewnij się, że swobodnie przesuwają się w ich uchwytach. Szczotki węglowe typu „dual” należy wymieniać jednocześnie.

Rozmontuj pokrywę szczotki za pomocą śrubówki, wyjmij zużytą szczotkę węglową i wstaw nową, a następnie zacisnij pokrywę.

Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktów, naprawę, konserwację lub regulację bitów należy wykonywać wyłącznie przez ekspertów w centrum serwisowym narzędzi elektrycznych.

STANDARDOWE AKCESORIA: przewodnik do wycinania, element zabezpieczający, przewodnik wyprostowy, przewodnik szablonowy, narzędzie do kontroli wyprostowania, zacisk kolletowy o średnicach 1/4 i 3/8 cala, kluczyk (2).

Інструкційний посібник

KF-9158

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання електричних інструментів обов'язково

дотримуйтесь всіх інструкцій безпеки, щоб зменшити ризик пожежі, електричного удару та травм. Перед початком роботи з інструментом обов'язково ознайомтесь з усіма інструкціями та зберігайте їх для подальшого використання.

Загальні інструкції щодо безпеки для всіх електричних інструментів

1. Підтримуйте чистоту робочого простору.--Затримана площа та лавки можуть призвести до нещасних випадків.
2. Врахуйте умови робочого середовища.--Не використовуйте електричні інструменти в вологих або мокрих місцях. Не піддавайте їх впливу дощу. Працюйте у добре освітленій зоні. Особливо не допускайте наявності запальних рідин або газів.
3. Утримуйте дітей та відвідувачів подалі.--Не дозволяйте дітям торкатися інструментів чи кабелів розширення. Усіх відвідувачів слід тримати подалі від місця роботи.
4. Зберігати не використовувані інструменти.--Коли інструменти не використовуються, їх слід тримати подалі від води та дітей у безпечному, сухому місці на висоті, якщо це можливо.
5. Не нав'язуйте інструмент.-- Воно виконуватиме завдання ефективніше та безпечніше за заплановану швидкість. Уникайте непотрібного перевантаження, яке може поставити обладнання під загрозу та порушити його функціонування.
6. Використовуйте правильний інструмент.--Не використовуйте інструмент або пристрій з малим розміром для різання деталі — для цього слід використовувати пристрій із великим розміром.
7. Одягайтеся належним чином.--Не носіть розслаблену чи широку одягову одяг та прикраси — вони можуть потрапити в рухомі частини. Для активного відпочинку на свіжому повітрі рекомендуються гумові рукавички та протиковзний взуття. Для захисту довгих волосся слід використовувати захисний прикриття для волосся.
8. Використовуйте захисні окуляри.-- Завжди носіть захисні окуляри. Якщо утворюється пил, використовуйте спеціальні маски.
9. Не зловживайте кабельним телебаченням.-- Ніколи не переносіть інструмент за кабелем і не роз'єднуєте його від розетки, натягуючи кабель. Уникайте контакту кабелю з гарячою поверхнею, олією та гострими краями.
10. Від'єднайте інструменти.--Якщо на вашому обладнанні є зажим, використовуйте його. Для фіксації деталі застосуйте зажим або зажими, щоб обидві руки могли вільно керувати інструментом.
11. Don't overreach-- Завжди підтримуйте свій баланс.
12. Зберігайте інструменти з обережністю.-- Підтримуйте інструменти гострими та чистими для кращої та безпечнішої роботи. Дотримуйтесь інструкцій щодо смазування аксесуарів, періодично перевіряйте інструкції до інструментів і замінійте пошкоджені елементи. Утримуйте ручки сухими, чистими та без олії чи жиру.
13. Від'єднайте або заблокуйте інструменти.--Під час чищення змінних лез, бісів або аксесуарів, технічного обслуговування тощо.
14. Видаліть регульовальні клацки та ключі.-- Навикайте перевіряти, чи ключі та регульовальні ключі вийнято з інструменту перед його увімкненням.
15. Уникайте ненавмисного запуску пристроїв.--Не носіть під'єднаний інструмент, коли пальцем торкаєтесь перемикача. Переконайтеся, що перемикач вимкнений під час підключення розетки.
16. Використовуйте розширювальний кабель.--Якщо потрібна розширювальна дротова лінія, завжди переконайтеся, що її поперечний переріз дорівнює або перевищує розмір, передбачений для інструментів, як це позначено.

17. Будьте уважними.--Не керуйте машиною, коли ви надмірно втомлені. Уважно стежте за оточенням. Використовуйте здоровий глузд і не керуйте, коли впливані алкоголем.

18. Перевірте пошкоджені деталі.— Перед подальшим використанням інструменту необхідно ретельно перевірити захисний елемент або інші пошкоджені деталі, щоб переконатися, що вони функціонуватимуть коректно та виконуватимуть заплановану функцію, перевірити вирівнювання рухомих частин, наявність їх пошкоджень, монтаж та інші умови, які можуть вплинути на роботу. Захисний елемент або інші .

Пошкоджений елемент слід належним чином відремонтувати або замінити в кваліфікованому сервісному центрі, якщо в інших розділах цього інструкційного посібника не зазначено інше. Недієздатні вимикачі слід замінювати в кваліфікованому сервісному центрі. Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не включається та не вимикається.

19. Уникайте електричного удару.— Під час роботи інструментом не торкайтеся металевих елементів, які заземлені, наприклад, труб, радіаторів, морозильних камер тощо.

20. Замініть деталі— Використання неправильної аксесуарної частини або кріплення, що не відповідає рекомендаціям, може призвести до травм.

Увага:

УВАГА НА НАБІЖНІЦЕ. Перед підключенням електричного інструменту до мережі обов'язково переконайтеся, що напруга, вказана на датошліфці, збігається з доступною напругою. Якщо напруга живлення вища за доступну, це становить небезпеку для користувача та може пошкодити інструмент. Тому не вставляйте розетку, не переконавшись у доступності потрібної напруги. Навпаки, якщо напруга живлення нижча за доступну, це може пошкодити двигун.

Додаткові правила безпеки для інструментів для обробки деревини

1. Будьте обережні під час встановлення бушильника.
 2. Перед використанням бурильного інструменту перевірте його на наявність тріщин або пошкоджень; у разі виявлення таких дефектів необхідно негайно замінити інструмент.
 3. Уникайте різання нігтів. Перед операцією перевірте шліфувальний бит, щоб переконатися, що всі нігті видалені.
 4. Під час роботи обидві руки мають міцно тримати обладнання.
 5. Уникайте контакту рук із обертовим деталлю.
 6. Перед увімкненням вимикача переконайтеся, що зонд не контактує з деталлю.
 7. Перед обробкою деталі обов'язково проведіть обертання без навантаження протягом певного часу, щоб виявити можливі коливання, спричинені неправильним встановленням різального інструменту.
 8. Оберігайтеся від зміни напрямку обертання та напрямку подачі бушина.
 9. Не продовжуйте вручну відключати машину під час її роботи.
 10. Перед виведенням фрези з деталі обов'язково переконайтеся, що живлення вимкнене та фреза повністю зупинена.
 11. Не торкайтеся буриків після виконання операції. Вони дуже гарячі, і шкіра може опікатися. Зберігайте цей інструкційник.
- Будь ласка, зберігайте цей посібник.

Бити для монтажу та демонтажу

ПРИМІТКА: Перед встановленням та демонтажем бурильної головки переконайтеся, що перемикач

живлення знаходиться у положенні «ВИКЛЮЧЕНО» і що розетка вийнята.

Після вставки бурильного інструменту у конічний збірний державник трохи витягніть його (приблизно 2 мм, 1/16 дюйма). Натисніть на фіксатор підшипника, щоб забезпечити його стабільність, а потім міцно затягніть збірний державник за допомогою ключа. При використанні бурильного інструменту меншого розміру типу стрижня вставте відповідну втулку у отвір збірного державника та встановіть інструмент за вищезазначеними процедурами. Для демонтажу інструменту виконайте процедури зворотним порядком.

УВАГА: Переконайтеся, що кріпильний держач не затягнуто надто сильно після встановлення биту або під час використання відповідного кріпильного держача для монтажу биту меншого розміру типу стержня.

Регулювання глибини різання

Підберіть бит на рівну та гладку поверхню. Відпустіть крічок блокування, натисніть вниз на ручки, поки бит не торкнеться поверхні деталі, а потім знову затягніть крічок блокування. Далі натискайте вниз на ручки, поки стоп-стержень не торкнеться стоп-блоку. Натисніть на кнопку швидкого подачі матеріалу, щоб стоп-стержень почав швидко рухатися.

Підніміть стрілку на стопорному стрілку відповідно до шкали на відстань, що дорівнює бажаній глибині різання. Глибина різання визначається як відстань між стопорним стрілком (1 мм — приблизно 3/64 дюйма на одну шкалу). Для налаштування глибини різання оберніть стопорний стрілок. На верхньому стрілку розташований регульований шестигранний штифт, який можна переміщати на 1 мм (приблизно 3/64 дюйма) за кожне обертання. Це дуже зручно для ступінчастого різання. Щоб налаштувати гвинт із шестикутною головкою, спочатку розімкніть гайку за допомогою ключа, потім поверніть її та затягніть у бажаному положенні.

Оберніть нейлонову гайку, щоб відрегулювати верхній ліміт основної частини. Якщо кінець інструментального штифта занадто глибоко вставлений і не досягає поверхні основної пластини, поверніть нейлонову гайку, щоб знизити верхній ліміт.

Увага:

Не занадто глибоко занурюйте нейлонову гайку, інакше різбовий з'єднувач інструменту може опуститися, що становить небезпеку. Перед використанням інструменту переконайтеся, що основна частина може автоматично піднятися до верхньої межі.

Не вирізайте глибину більше ніж 15 мм (5/8 дюйма) при кожному вирізі канави, оскільки надмірна глибина може спричинити перевантаження двигуна або ускладнити роботу. Якщо потрібно вирізати канаву глибше 15 мм (5/8 дюйма), виконуйте вирізи кілька разів і кожного разу під час цього підвищуйте положення, визначене різальним ножом.

ОПЕРАЦІЯ ЗАКОРІНЕННЯ КОМУТАРА

Щоб розпочати процес, переключіть перемикач у положення «УВІМК».

Щоб зупинити бит, відкривайте перемикач у положенні ВИКЛЮЧЕНО.

ПРИМІТКА:

Переконайтеся, що фіксатор підшипника відійшов, перш ніж увімкнути перемикач.

ОПЕРАЦІЯ:

Розмістіть деталі на основній пластині, увімкніть перемикач у положення «УВІМКНУТО» під час від'єднання різального інструменту від деталі. Коли досягнете максимальної ефективності різання, рухайте інструментом, який прикріплений до поверхні деталі, підтримуючи горизонтальну положення основної пластини та рівномірну швидкість подачі до завершення різання. Під час різання краю об'єкта переконайтеся, що деталь розташована зліва від різального інструменту, якщо спостерігати з боку від руху.

Увага:

Занадто швидке натискання биту погіршить якість різання та пошкодить інструмент або двигун. Однак якщо натискати занадто повільно, різання буде неефективним через нагрівання; оптимальна швидкість залежить від розміру інструменту, типу обробки та глибини різання. Перед різанням деталі обов'язково проведіть пробне різання непотрібного дерев'яного цегляного блоку, щоб визначити правильну довжину різьби та перевірити результат.

Прямий посібник

Використання прямого направляючого елемента дуже ефективно підходить для виконання різьблення або відшліфування з відповідною лінійною позначкою.

З'єднайте прямий направляючий елемент із кришкою-бабочкою В. По-перше, затягніть кришку-бабочку В до положення, що забезпечує фіксацію направляючого елемента; потім вставте фіксатор у отвір на інструментальній пластині та затягніть кришку-бабочку А. Затягніть регулювальний гвинт (1,5 мм на кожне обертання, 1/16 дюйма) для налаштування відстані між резальним ножом і направляючим елементом. Затягніть кришку-бабочку В, щоб фіксувати направляючий елемент на бажаній відстані. Під час різання підтримуйте направляючий елемент у рівновазі з краєм деталі. Щоб виготовити прямий направляючий елемент потрібної ширини, використовуйте зручну отвору на направляючій пластині для з'єднання з прикріпленим деревом. Під час використання інструментального штифта для дерев'яної дошки обов'язково з'єднуйте дерево товщиною понад 15 мм (5/8 дюйма) з прямим направляючим елементом, щоб інструмент не торкався його поверхні.

Посібник з використання триммера

Використання направляючої основи для ремонту та обслуговування поверхні меблів дозволяє легко виконувати ремонтні роботи. Також ефективно застосовується вирізання за кривою. Направляючий валець рухається по кривій, що забезпечує точне вирізання.

З'єднайте направляючий блок із фіксатором за допомогою метеликової гайки В. Спочатку оберніть метеликову гайку В до положення, яке тимчасово фіксує направляючий блок, потім вставте фіксатор у отвір на пластині тоні та затягніть метеликову гайку А. Затягніть регулювальний гвинт (1/5 мм/округлий або 1/16 дюйма/округлий), щоб встановити відстань між різницею та направляючим блоком. Метеликову гайку В можна затягнути, щоб фіксувати направляючий блок на бажаній відстані. Під час регулювання фіксатора вгору й вниз необхідно розірвати метеликову гайку С. Після завершення налаштування знову затягніть крилоподібну гайку С.

Під час різання слід забезпечити, щоб направляюча доріжка постійно рухалася вздовж краю об'єкта обробки одночасно з рухом інструменту.

ПОСОБНИК ЗАМОВЛЕННЯ (ВИБОР ЗАМОВНИХ ДЕЛЕКТАРІВ)

Тематичний посібник передбачає втулку для маршруту інструментального бита, що дозволяє використовувати цей маршрут.

Щоб встановити направляючий шаблон, розімкніть гвинт на диску для різання, вставте направляючий шаблон і затягніть гвинт.

Вставте бит на шаблон, розташований на робочих деталях, потім перемістіть направляючий елемент шаблону вздовж його краю та змістіть бит.

Обслуговування

Примітка: Перед технічним обслуговуванням переконайтеся, що перемикач увімкнений у вимкненому положенні та штекер вийнятий.

Заміна вуглецевого щетки

Регулярно замінювати та перевіряти вуглецеві щітки. Їх слід замінювати, коли шар вуглецю зменшується до

менше 6 мм (1/4 дюйма). Завжди тримайте щітки чистими та переконайтеся, що вони вільно рухаються у їхніх утримувачах. Дві вуглецеві щітки слід замінювати одночасно.

Зіберіть кришку щітки за допомогою штифтового ключа, вийміть зношену вуглецеву щітку та вставте нову, після чого затягніть кришку.

Для забезпечення безпеки та надійності продуктів ремонт, технічне обслуговування або налаштування бурового інструменту можуть проводитися лише фахівцем у центрі обслуговування електроінструментів.

Стандартні аксесуари: направляючий для різача, фіксатор, направляючий для вирівнювання, направляючий для шаблону, інструмент для вимірювання прямолінійності, колотковий зажим 1/4 дюйма та 3/8 дюйма, ключ-кріпель (2).

DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

ROMÂNĂ

Noi, OLIRAM BUSINESS S.R.L., declarăm pe propria răspundere că produsele KRAFTNER (inclusiv echipamente de sudură, căști de sudură cu întunecare automată, șlefuitoare, ciocane de demolare, cric hidraulic, pompă de comandă, malaxor electric, ferăstrău circular, ferăstrău pendular electric, dispozitiv de ascuțit lanțuri de ferăstrău, vibrator pentru beton, trolii electrice, vinciuri de mână, palane cu lanț, ciocan rotativ, ferăstrău alternativ, freză, caroteze, mașină de tencuit și rășnițe de banc) sunt articole produse în serie și sunt conforme cu standardele aplicabile și cerințele tehnice menționate mai jos.

Toate produsele electrice și electronice respectă cerințele de compatibilitate electromagnetică și sunt fabricate în conformitate cu standardele armonizate EN 61000- 3- 3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014- 1:2021, EN IEC 55014- 2:2021 și EN IEC 61000- 3- 2:2019+A1:2021. Căștile de sudură cu întunecare automată (echipament individual de protecție) sunt conforme cu EN 175:1997 și EN 379:2003+A1:2009. Produsele mecanice (cric hidraulic, vinciuri de mână, palane cu lanț, trolii electrice și toate sculele electrice, cu excepția căștilor de sudură) sunt fabricate în conformitate cu standardele relevante de siguranță a mașinilor, inclusiv EN 60745- 1:2009+A11:2010, EN 60974 - 1:2012, EN 1494:2000+A1:2008, EN 14492- 2:2019 și EN 13157:2004+A1:2009. Orice accesorii neelectrice rămase respectă cerințele generale de siguranță ale Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor.

Data înregistrării

2026.04.15

**Administrator /
Reprezentant autorizat**

Semnătură și ștampilă



ENGLISH

We, OLIRAM BUSINESS S.R.L., hereby declare under our sole responsibility that the KRAFTNER products (including welding equipment, auto- darkening welding helmets, sanders, demolition hammers, hydraulic jack, control pump, electric mixer, circular saw, electric jigsaw, chainsaw sharpener, concrete vibrator, electric hoists, hand winches, chain hoists, rotary hammer, reciprocating saw, router, core drills, plastering machine, and bench grinders) are series - produced items and conform to the applicable standards and technical requirements set out below.

All electrical and electronic products comply with electromagnetic compatibility requirements and are manufactured in accordance with the harmonized standards EN 61000- 3- 3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014- 1:2021, EN IEC 55014- 2:2021, and EN IEC 61000- 3- 2:2019+A1:2021. The auto- darkening welding helmets (personal protective equipment) comply with EN 175:1997 and EN 379:2003+A1:2009. The mechanical products (hydraulic jack, hand winches, chain hoists, electric hoists, and all power tools except the welding helmets) are manufactured in accordance with the relevant machinery safety standards including EN 60745- 1:2009+A11:2010, EN 60974- 1:2012, EN 1494:2000+A1:2008, EN 14492- 2:2019, and EN 13157:2004+A1:2009. Any remaining non- electrical accessories comply with the general safety requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety.

The technical documentation is kept by the manufacturer: OLIRAM BUSINESS S.R.L.

Registration Date

2026.04.15

**Administrator /
Reprezentant autorizat**

Semnătură și ștampilă



**Date de contact**

Denumire: OLIRAM BUSINESS SRL
CUI: 40744042
Nr. Reg. Com.: J2019000373278
EUID: ROONRC.J2019000373278
Data infiintarii: 2019-03-06
Judet: Neamt
Localitate: Sat Tamaseni
Adresa: Str. Stejarului 15, cod 617465
Email: garantii@kraftner.ro
Website: kraftner.ro

CERTIFICAT DE GARANTIE

Brand: KRAFTNER

Date produs si vanzare

Tip produs	
Denumire produs	
Data vanzarii	
Vandut prin magazinul	
Factura nr. / bon fiscal nr.	

Adresa magazinului:

Prezentul certificat atesta indeplinirea conditiilor de calitate pentru produsul mentionat mai sus si insoteste produsul vandut de OLIRAM BUSINESS SRL sub brandul KRAFTNER.

Drepturile consumatorului sunt asigurate conform legislatiei aplicabile si nu sunt afectate de prezenta garantie comerciala. In cazul unei neconformitati, clientul poate solicita aducerea produsului la conformitate fara costuri, prin reparare, inlocuire, reducerea corespunzatoare a pretului sau sau, dupa caz, incetarea contractului, in conditiile prevazute de lege.

Aducerea la conformitate se realizeaza intr-un termen rezonabil de la data notificarii neconformitatii, conform dispozitiilor legale aplicabile si procedurilor comunicate de vanzator.

Daca neconformitatea se remediaza prin reparatie, termenul de garantie comerciala se prelungeste cu perioada in care produsul nu a putut fi utilizat, calculata de la data reclamatiei si pana la predarea efectiva a produsului reparat catre client.

Daca produsul este inlocuit in perioada de garantie din cauza unei neconformitati confirmate, pentru produsul de inlocuire curge un nou termen de garantie de la data predarii acestuia catre client.

Garantie PF	Garantie PJ	Durata medie de utilizare
24 luni	6 luni	24 luni

Conditii de acordare a garantiei

- La predarea produsului pentru garantie, acesta trebuie sa fie insotit de prezentul certificat de garantie si de factura fiscala sau bonul fiscal care atesta achizitia. Documentele se prezinta in original sau in forma electronica, daca au fost emise astfel.
- Datele completate la momentul vanzarii trebuie sa corespunda cu documentul fiscal. Modificarile neasumate, stingerile sau completarile ilizibile pot duce la imposibilitatea validarii garantiei.
- Defectiunile cauzate de transport, manipulare necorespunzatoare, lovituri, socuri mecanice, patrunderea lichidelor, expunerea la substante corozive, praf in exces sau alti factori externi nu fac obiectul garantiei.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv conform destinatiei sale si instructiunilor din manual, fara suprasolicitare si fara depasirea limitelor tehnice prevazute de producator.
- Montajul, instalarea, intretinerea si depozitarea trebuie realizate conform instructiunilor de utilizare. Defectiunile produse de montaj necorespunzator, utilizare incorecta, intretinere necorespunzatoare sau lipsa operatiunilor minime de intretinere nu fac obiectul garantiei.
- Sunt interzise desfacerea produsului, interventiile asupra componentelor interne, indepartarea etichetelor sau a sigiliilor si orice reparatie efectuata de persoane neautorizate; asemenea interventii pot conduce la pierderea garantiei.
- Consumabilele, accesoriile si piesele supuse uzurii normale, precum si defectiunile cauzate de utilizarea unor accesorii incompatibile, nu fac obiectul garantiei, daca nu se prevede altfel in documentatia produsului.
- Pentru echipamentele care necesita ulei, combustibil, lubrifiere, amestec sau alte consumabile tehnice, utilizarea unor produse necorespunzatoare ori functionarea fara aceste elemente, contrar instructiunilor, poate anula garantia pentru defectiunile rezultate.

Procedura de aplicare a garantiei

In cazul constatarii unei neconformitati, clientul transmite sesizarea catre vanzator la adresa de e-mail garantii@kraftner.ro, insotita de o descriere a problemei, datele de contact, prezentul certificat si documentul fiscal. Dupa validarea solicitarii, vanzatorul comunica modalitatea de predare sau expediere a produsului, documentele necesare si, dupa caz, pasii de urmat pentru diagnosticare, reparatie ori inlocuire.

Produsul trebuie ambalat corespunzator la predare sau expediere, astfel incat sa fie protejat pe durata transportului. Vanzatorul nu raspunde pentru deteriorarile produse din cauza ambalarii necorespunzatoare de catre expeditor.

Prin semnarea prezentului document, cumparatorul confirma ca:

- ☐ a fost informat cu privire la conditiile de garantie si de utilizare ale produsului;
- ☐ a primit manualul sau instructiunile de utilizare in limba aplicabila produsului comercializat;
- ☐ a verificat datele completate de vanzator si a inteles continutul prezentului certificat.

Semnatura cumparatorului	Semnatura si stampila vanzatorului

Evidenta interventiilor in service

Data intrare in service	Nr. reparatie	Descrierea interventiei	Data iesire din service

Dane kontaktowe

Nazwa firmy: OLIRAM BUSINESS SRL
NIP / CUI: 40744042
Nr rej. handl.: J2019000373278
EUID: ROONRC.J2019000373278
Data założenia: 2019-03-06
Powiat: Neamt
Miejscowość: Sat Tamaseni
Adres: Str. Stejarului 15, kod 617465
Email: garantii@kraftner.ro
Strona internetowa: kraftner.ro

CERTYFIKAT GWARANCYJNY

Marka: KRAFTNER

Dane produktu i sprzedaży

Typ produktu	
Nazwa produktu	
Data sprzedaży	
Sprzedano przez sklep	
Nr faktury / nr paragonu	

Adres sklepu:

Niniejszy certyfikat potwierdza spełnienie wymagań jakościowych przez wyżej wymieniony produkt i towarzyszy produktowi sprzedawanemu przez OLIRAM BUSINESS SRL pod marką KRAFTNER.

Prawa konsumenta są zapewnione zgodnie z obowiązującymi przepisami i nie są naruszane przez niniejszą gwarancję handlową. W przypadku niezgodności klient może żądać doprowadzenia produktu do zgodności bez ponoszenia kosztów poprzez naprawę, wymianę, odpowiednie obniżenie ceny lub, w stosownych przypadkach, rozwiązanie umowy, na warunkach przewidzianych prawem.

Doprowadzenie do zgodności następuje w rozsądnym terminie od dnia zgłoszenia niezgodności, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i procedurami przekazanymi przez sprzedawcę.

Jeżeli niezgodność zostanie usunięta poprzez naprawę, okres gwarancji handlowej ulega przedłużeniu o czas, w którym produkt nie mógł być używany, liczony od dnia zgłoszenia reklamacji do faktycznego przekazania naprawionego produktu klientowi.

Jeżeli produkt zostanie wymieniony w okresie gwarancyjnym z powodu potwierdzonej niezgodności, dla produktu zastępczego biegnie nowy okres gwarancji od dnia jego przekazania klientowi.

Gwarancja - osoby fizyczne	Gwarancja - osoby prawne	Średni okres użytkowania
24 miesiące	6 miesięcy	24 miesiące

Warunki udzielenia gwarancji

- Przy przekazaniu produktu do obsługi gwarancyjnej należy dołączyć niniejszy certyfikat gwarancyjny oraz fakturę lub paragon potwierdzające zakup. Dokumenty należy przedstawić w oryginale lub w formie elektronicznej, jeśli zostały tak wystawione.
- Dane uzupełnione w chwili sprzedaży muszą odpowiadać dokumentowi fiskalnemu. Nieautoryzowane zmiany, skreślenia lub nieczytelne dopiski mogą uniemożliwić uznanie gwarancji.
- Uszkodzenia spowodowane transportem, niewłaściwym obchodzeniem się z produktem, uderzeniami, wstrząsami mechanicznymi, przedostaniem się cieczy, działaniem substancji korozyjnych, nadmiernym zapyleniem lub innymi czynnikami zewnętrznymi nie są objęte gwarancją.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem i instrukcją obsługi, bez przeciążania oraz bez przekraczania limitów technicznych określonych przez producenta.
- Montaż, instalacja, konserwacja i przechowywanie muszą być wykonywane zgodnie z instrukcją użytkowania. Wady spowodowane nieprawidłowym montażem, niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwą konserwacją lub brakiem minimalnych czynności konserwacyjnych nie są objęte gwarancją.
- Zabrania się rozbierania produktu, ingerencji w jego wewnętrzne elementy, usuwania etykiet lub plomb oraz wszelkich napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione; takie działania mogą skutkować utratą gwarancji.
- Materiały eksploatacyjne, akcesoria i części podlegające normalnemu zużyciu, jak również uszkodzenia spowodowane użyciem niekompatybilnych akcesoriów, nie są objęte gwarancją, chyba że dokumentacja produktu stanowi inaczej.
- W przypadku urządzeń wymagających oleju, paliwa, smarowania, mieszanki lub innych technicznych materiałów eksploatacyjnych użycie nieodpowiednich produktów albo praca bez tych elementów, wbrew instrukcji, może unieważnić gwarancję w zakresie wynikłych uszkodzeń.

Procedura zgłoszenia gwarancyjnego

W przypadku stwierdzenia niezgodności klient przesyła zgłoszenie do sprzedawcy na adres e-mail garantii@kraftner.ro, dołączając opis problemu, dane kontaktowe, niniejszy certyfikat oraz dokument fiskalny.

Po potwierdzeniu zgłoszenia sprzedawca przekazuje sposób dostarczenia lub wysyłki produktu, wymagane dokumenty oraz, w razie potrzeby, dalsze kroki dotyczące diagnozy, naprawy lub wymiany.

Produkt należy odpowiednio zapakować przy przekazaniu lub wysyłce, tak aby był chroniony podczas transportu. Sprzedawca nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym zapakowaniem przez nadawcę.

Podpisując niniejszy dokument, kupujący potwierdza, że:

- ☐ został poinformowany o warunkach gwarancji i użytkowania produktu;
- ☐ otrzymał instrukcję obsługi lub wskazówki użytkowania w języku właściwym dla sprzedawanego produktu;
- ☐ sprawdził dane uzupełnione przez sprzedawcę i zrozumiał treść niniejszego certyfikatu.

Podpis kupującego	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Rejestr interwencji serwisowych

Data przyjęcia do serwisu	Nr naprawy	Opis interwencji	Data wydania z serwisu

Данни за контакт

Наименование: OLIRAM BUSINESS SRL
ЕИК / CUI: 40744042
Търг. рег. №: J2019000373278
EUID: ROONRC.J2019000373278
Дата на учредяване: 2019-03-06
Област: Neamt
Населено място: Sat Tamaseni
Адрес: Str. Stejarului 15, код 617465
Email: garantii@kraftner.ro
Уебсайт: kraftner.ro

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Марка: KRAFTNER

Данни за продукта и продажбата

Вид продукт	
Наименование на продукта	
Дата на продажба	
Продадено от магазин	
Фактура № / касов бон №	

Адрес на магазина:

Настоящият сертификат удостоверява, че посоченият по-горе продукт отговаря на приложимите изисквания за качество и придружава продукта, продаван от OLIRAM BUSINESS SRL под марката KRAFTNER.

Правата на потребителя са гарантирани съгласно приложимото законодателство и не се засягат от настоящата търговска гаранция. В случай на несъответствие клиентът може да поиска привеждане на продукта в съответствие без разходи чрез ремонт, замяна, съответно намаляване на цената или, когато е приложимо, прекратяване на договора при условията, предвидени от закона.

Привеждането в съответствие се извършва в разумен срок от датата на уведомяване за несъответствието, съгласно приложимите законови разпоредби и процедурите, съобщени от продавача.

Ако несъответствието бъде отстранено чрез ремонт, срокът на търговската гаранция се удължава с периода, през който продуктът не е могъл да бъде използван, считано от датата на рекламацията до действителното предаване на ремонтирания продукт на клиента.

Ако продуктът бъде заменен в гаранционния срок поради потвърдено несъответствие, за заместващия продукт започва да тече нов гаранционен срок от датата на предаването му на клиента.

Гаранция ФЛ	Гаранция ЮЛ	Среден срок на употреба
24 месеца	6 месеца	24 месеца

Условия за предоставяне на гаранцията

- При предаване на продукта за гаранционно обслужване той трябва да бъде придружен от настоящия гаранционен сертификат и от фактура или касова бележка, удостоверяващи покупката. Документите се представят в оригинал или в електронна форма, ако са издадени по този начин.
- Данните, попълнени при продажбата, трябва да съответстват на данните във фискалния документ. Неоторизирани промени, изтривания или нечетливи допълнения могат да доведат до невъзможност за валидиране на гаранцията.
- Повреди, причинени от транспорт, неправилно боравене, удари, механични сътресения, проникване на течности, излагане на корозивни вещества, прекомерен прах или други външни фактори, не се покриват от гаранцията.
- Продуктът трябва да се използва единствено по предназначение и съгласно инструкциите в ръководството, без претоварване и без превишаване на техническите ограничения, определени от производителя.
- Монтажът, инсталирането, поддръжката и съхранението трябва да се извършват съгласно инструкциите за употреба. Повреди, причинени от неправилен монтаж, неправилна употреба, неподходяща поддръжка или липса на минимални операции по поддръжка, не се покриват от гаранцията.
- Забраняват се разглобяване на продукта, намеса по вътрешните компоненти, отстраняване на етикети или пломби и всякакъв ремонт, извършен от неупълномощени лица; такива действия могат да доведат до загуба на гаранцията.
- Консумативите, аксесоарите и частите, подлежащи на нормално износване, както и повредите, причинени от използване на несъвместими аксесоари, не се покриват от гаранцията, освен ако в документацията на продукта не е предвидено друго.
- За оборудване, което изисква масло, гориво, смазване, смес или други технически консумативи, използването на неподходящи продукти или работата без тези елементи, в противоречие с инструкциите, може да анулира гаранцията за възникналите повреди.

Процедура за предявяване на гаранция

При установяване на несъответствие клиентът изпраща уведомление до продавача на e-mail адрес garantii@kraftner.ro, придружено от описание на проблема, данни за контакт, настоящия сертификат и фискалния документ.

След потвърждаване на заявката продавачът съобщава начина на предаване или изпращане на продукта, необходимите документи и, ако е приложимо, стъпките за диагностика, ремонт или замяна.

Продуктът трябва да бъде правилно опакован при предаване или изпращане, така че да бъде защитен по време на транспорта. Продавачът не носи отговорност за повреди, причинени от неподходящо опаковане от страна на изпращача.

С подписването на настоящия документ купувачът потвърждава, че:

- ☐ е информиран относно условията на гаранцията и използването на продукта;
- ☐ е получил ръководството или инструкциите за употреба на езика, приложим за предлагания продукт;
- ☐ е проверил данните, попълнени от продавача, и е разбрал съдържанието на настоящия сертификат.

Подпис на купувача	Подпис и печат на продавача

Регистър на сервизните намеси

Дата на прием в сервиз	№ ремонт	Описание на намесата	Дата на издаване от сервиз

**Контактні дані**

Найменування: OLIRAM BUSINESS SRL
Код CUI: 40744042
№ Торг. реєстру: J2019000373278
EUID: ROONRC.J2019000373278
Дата заснування: 2019-03-06
Округ: Neamt
Населений пункт: Sat Tamaseni
Адреса: Str. Stejarului 15, код 617465
Email: garantii@kraftner.ro
Вебсайт: kraftner.ro

ГАРАНТІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ

Бренд: KRAFTNER

Дані про товар і продаж

Тип товару	
Найменування товару	
Дата продажу	
Продано магазином	
№ рахунку / № чека	

Адреса магазину:

Цей сертифікат підтверджує, що зазначений вище товар відповідає застосовним вимогам якості та супроводжує товар, проданий компанією OLIRAM BUSINESS SRL під брендом KRAFTNER.

Права споживача забезпечуються відповідно до чинного законодавства і не обмежуються цією комерційною гарантією. У разі невідповідності клієнт може вимагати безоплатного приведення товару у відповідність шляхом ремонту, заміни, відповідного зменшення ціни або, за потреби, розірвання договору на умовах, передбачених законом.

Приведення у відповідність здійснюється у розумний строк з дати повідомлення про невідповідність згідно із застосовними правовими нормами та процедурами, повідомленими продавцем.

Якщо невідповідність усувається шляхом ремонту, строк комерційної гарантії продовжується на період, протягом якого товар не міг використовуватися, що обчислюється від дати заявлення претензії до фактичної передачі відремонтованого товару клієнту.

Якщо товар замінюється протягом гарантійного строку через підтверджену невідповідність, для товару на заміну починається новий гарантійний строк з дати його передачі клієнту.

Гарантія - фізичні особи	Гарантія - юридичні особи	Середній строк використання
24 місяці	6 місяців	24 місяці

Умови надання гарантії

- Під час передачі товару на гарантійне обслуговування він повинен супроводжуватися цим гарантійним сертифікатом і рахунком-фактурою або фіскальним чеком, що підтверджує покупку. Документи подаються в оригіналі або в електронній формі, якщо вони були видані саме так.
- Дані, заповнені під час продажу, повинні відповідати фіскальному документу. Неузгоджені зміни, виправлення або нерозбірливі доповнення можуть унеможливити підтвердження гарантії.
- Пошкодження, спричинені транспортуванням, неналежним поводженням, ударами, механічними навантаженнями, потраплянням рідин, впливом корозійних речовин, надмірним пилом або іншими зовнішніми чинниками, не покриваються гарантією.
- Товар повинен використовуватися виключно за призначенням і відповідно до інструкцій у посібнику, без перевантаження та без перевищення технічних меж, установлених виробником.
- Монтаж, встановлення, обслуговування та зберігання повинні здійснюватися відповідно до інструкцій з використання. Несправності, спричинені неправильним монтажем, неправильним використанням, неналежним обслуговуванням або відсутністю мінімальних операцій з догляду, не покриваються гарантією.
- Забороняються розбирання товару, втручання у внутрішні компоненти, видалення етикеток або пломб, а також будь-який ремонт, виконаний неуповноваженими особами; такі дії можуть призвести до втрати гарантії.
- Витратні матеріали, аксесуари та деталі, що підлягають нормальному зносу, а також несправності, спричинені використанням несумісних аксесуарів, не покриваються гарантією, якщо інше не передбачено документацією на товар.
- Для обладнання, яке потребує оливи, пального, змащення, суміші або інших технічних витратних матеріалів, використання невідповідних продуктів або робота без таких елементів всупереч інструкціям може призвести до втрати гарантії щодо спричинених цим дефектів.

Процедура подання гарантійної вимоги

У разі виявлення невідповідності клієнт надсилає повідомлення продавцю на адресу електронної пошти garantii@kraftner.ro, додаючи опис проблеми, контактні дані, цей сертифікат та фіскальний документ.

Після підтвердження звернення продавець повідомляє спосіб передачі або відправлення товару, необхідні документи та, за потреби, подальші кроки для діагностики, ремонту або заміни.

Товар повинен бути належним чином упакований під час передачі або відправлення, щоб бути захищеним під час транспортування. Продавець не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним пакуванням з боку відправника.

Підписуючи цей документ, покупець підтверджує, що:

- ☐ був поінформований про умови гарантії та використання товару;
- ☐ отримав посібник або інструкції з використання мовою, що застосовується до реалізованого товару;
- ☐ перевірів дані, заповнені продавцем, і зрозумів зміст цього сертифіката.

Підпис покупця	Підпис і печатка продавця

Облік сервісних втручань

Дата приймання в сервіс	№ ремонту	Опис втручання	Дата видачі із сервісу

Kapcsolattartási adatok

Cégnév: OLIRAM BUSINESS SRL
CUI: 40744042
Keresk. nyilv. sz.: J2019000373278
EUID: ROONRC.J2019000373278
Alapítás dátuma: 2019-03-06
Megye: Neamt
Település: Sat Tamaseni
Cím: Str. Stejarului 15, 617465 irányítószám
Email: garantii@kraftner.ro
Weboldal: kraftner.ro

JÓTÁLLÁSI TANÚSÍTVÁNY

Márka: KRAFTNER

Termék- és értékesítési adatok

Termék típusa	
Termék megnevezése	
Értékesítés dátuma	
Értékesítő üzlet	
Számla / nyugta száma	

Az üzlet címe:

Jelen tanúsítvány igazolja, hogy a fent megjelölt termék megfelel az alkalmazandó minőségi követelményeknek, és az OLIRAM BUSINESS SRL által KRAFTNER márkanév alatt értékesített terméket kíséri.

A fogyasztó jogait az alkalmazandó jogszabályok biztosítják, és azokat a jelen kereskedelmi jótállás nem érinti. Nem megfelelőség esetén az ügyfél díjmentesen kérheti a termék megfelelőségének helyreállítását javítással, cserével, megfelelő árszállítással vagy adott esetben a szerződés megszüntetésével, a törvényben meghatározott feltételek szerint.

A megfelelőség helyreállítása a nem megfelelőség bejelentésének napjától számított ésszerű határidőn belül történik, az alkalmazandó jogszabályok és az eladó által közölt eljárások szerint.

Ha a nem megfelelőséget javítással orvosolják, a kereskedelmi jótállás időtartama meghosszabbodik azzal az időszakkal, amely alatt a terméket nem lehetett használni, a panasz benyújtásának napjától a megjavított termék ügyfél részére történő tényleges átadásáig.

Ha a terméket a jótállási idő alatt igazolt nem megfelelőség miatt kicserélik, a csere-termékre új jótállási idő kezdődik annak az ügyfél részére történő átadásának napjától.

Garancia - természetes személy	Garancia - jogi személy	Átlagos használati idő
24 hónap	6 hónap	24 hónap

A jótállás feltételei

- A termék jótállási ügyintézésre történő átadásakor csatolni kell a jelen jótállási tanúsítványt, valamint a vásárlást igazoló számlát vagy pénztárgépes nyugtát. A dokumentumokat eredetiben vagy elektronikus formában kell bemutatni, ha így kerültek kiállításra.
- Az értékesítéskor kitöltött adatoknak meg kell egyezniük a pénzügyi bizonylaton szereplő adatokkal. A nem jóváhagyott módosítások, törlések vagy olvashatatlan kiegészítések a jótállás érvényesítésének ellehetetlenüléséhez vezethetnek.
- A szállításból, nem megfelelő kezelésből, ütdésekből, mechanikai behatásokból, folyadék bejutásából, maró anyagoknak való kitettségéből, túlzott porból vagy egyéb külső tényezőkből eredő hibákra a jótállás nem terjed ki.
- A terméket kizárólag rendeltetésének megfelelően és a használati útmutatóban foglaltak szerint szabad használni, túlterhelés nélkül és a gyártó által meghatározott műszaki határértékek túllépése nélkül.
- Az összeszerelést, telepítést, karbantartást és tárolást a használati utasításnak megfelelően kell elvégezni. A nem megfelelő összeszerelésből, helytelen használatból, nem megfelelő karbantartásból vagy a minimális karbantartási műveletek elmulasztásából eredő hibákra a jótállás nem terjed ki.
- Tilos a termék szétszerelése, a belső alkatrészekbe történő beavatkozás, a címkék vagy plombák eltávolítása, valamint bármilyen, nem felhatalmazott személy által végzett javítás; az ilyen beavatkozások a jótállás elvesztéséhez vezethetnek.
- A fogyóeszközök, a tartozékok és a normál kopásnak kitett alkatrészek, valamint a nem kompatibilis tartozékok használatából eredő hibák nem tartoznak a jótállás hatálya alá, kivéve, ha a termék dokumentációja ettől eltérően rendelkezik.
- Az olyan berendezések esetében, amelyek olajat, üzemanyagot, kenést, keveréket vagy más műszaki fogyóanyagot igényelnek, a nem megfelelő termékek használata vagy ezen elemek nélküli működtetés az utasításokkal ellentétesen a jótállás elvesztését eredményezheti az ebből származó hibák tekintetében.

A jótállási igény érvényesítésének eljárása

Nem megfelelőség észlelése esetén az ügyfél a garantii@kraftner.ro e-mail-címre küldi meg bejelentését az eladónak, csatolva a probléma leírását, az elérhetőségeket, a jelen tanúsítványt és a pénzügyi bizonylatot.

A kérelem elfogadását követően az eladó tájékoztatja az ügyfelet a termék átadásának vagy elküldésének módjáról, a szükséges dokumentumokról és adott esetben a diagnosztika, javítás vagy csere további lépéseiről.

A terméket átadáskor vagy feladáskor megfelelően kell becsomagolni úgy, hogy a szállítás során védve legyen. Az eladó nem felel a feladó által okozott nem megfelelő csomagolásból eredő károkért.

A jelen dokumentum aláírásával a vásárló megerősíti, hogy:

- ☐ tájékoztatást kapott a termék jótállási és használati feltételeiről;
- ☐ átvette a használati útmutatót vagy a használati utasításokat az értékesített termékre irányadó nyelven;
- ☐ ellenőrizte az eladó által kitöltött adatokat, és megértette a jelen tanúsítvány tartalmát.

Vásárló aláírása	Eladó aláírása és bélyegzője

Szervizbeavatkozások nyilvántartása

Szervizbe érkezés dátuma	Javítás sz.	Beavatkozás leírása	Szervizből kiadás dátuma

**Contact details**

Company name: OLIRAM BUSINESS SRL
VAT ID: 40744042
Trade Register No.: J2019000373278
EUID: ROONRC.J2019000373278
Incorporation date: 2019-03-06
County: Neamt
Locality: Sat Tamaseni
Address: Str. Stejarului 15, code 617465
Email: garantii@kraftner.ro
Website: kraftner.ro

WARRANTY CERTIFICATE

Brand: KRAFTNER

Product and sales details

Product type	
Product name	
Date of sale	
Sold by store	
Invoice no. / receipt no.	

Store address:

This certificate confirms that the product mentioned above meets the applicable quality requirements and accompanies the product sold by OLIRAM BUSINESS SRL under the KRAFTNER brand.

The consumer's rights are ensured under the applicable legislation and are not affected by this commercial warranty. In the event of a lack of conformity, the customer may request that the product be brought into conformity free of charge, by repair, replacement, an appropriate price reduction or, where applicable, termination of the contract, under the conditions provided by law.

The product shall be brought into conformity within a reasonable period from the date the lack of conformity is notified, in accordance with the applicable legal provisions and the procedures communicated by the seller.

If the lack of conformity is remedied by repair, the commercial warranty period shall be extended by the time during which the product could not be used, calculated from the date of the complaint until the repaired product is actually handed back to the customer.

If the product is replaced during the warranty period due to a confirmed lack of conformity, a new warranty period shall begin for the replacement product from the date it is handed over to the customer.

Warranty - Individuals	Warranty - Legal entities	Average service life
24 months	6 months	24 months

Warranty conditions

- When the product is submitted under warranty, it must be accompanied by this warranty certificate and by the invoice or fiscal receipt proving the purchase. The documents must be presented in original or in electronic form, if they were issued in that format.
- The data completed at the time of sale must correspond to the fiscal document. Unauthorized changes, erasures or illegible additions may make the warranty impossible to validate.
- Defects caused by transport, improper handling, impacts, mechanical shocks, penetration of liquids, exposure to corrosive substances, excessive dust or other external factors are not covered by the warranty.
- The product must be used exclusively for its intended purpose and according to the instructions in the manual, without overload and without exceeding the technical limits specified by the manufacturer.
- Assembly, installation, maintenance and storage must be carried out in accordance with the instructions for use. Defects caused by improper installation, incorrect use, inadequate maintenance or lack of minimum maintenance operations are not covered by the warranty.
- Opening the product, interventions on internal components, removal of labels or seals, and any repair carried out by unauthorized persons are prohibited; such interventions may lead to the loss of warranty.
- Consumables, accessories and parts subject to normal wear, as well as defects caused by the use of incompatible accessories, are not covered by the warranty unless otherwise stated in the product documentation.
- For equipment that requires oil, fuel, lubrication, mixture or other technical consumables, the use of unsuitable products or operation without these elements, contrary to the instructions, may void the warranty for the resulting defects.

Warranty claim procedure

If a lack of conformity is identified, the customer shall send the claim to the seller at garantii@kraftner.ro, accompanied by a description of the issue, contact details, this certificate and the fiscal document.

After validating the request, the seller will communicate the method for handing over or shipping the product, the required documents and, where applicable, the steps to be followed for diagnosis, repair or replacement.

The product must be properly packed when handed over or shipped so that it is protected during transport. The seller is not liable for damage caused by improper packaging by the sender.

By signing this document, the buyer confirms that:

- ☐ they were informed about the warranty conditions and the conditions of use of the product;
- ☐ they received the manual or instructions for use in the language applicable to the marketed product;
- ☐ they checked the data completed by the seller and understood the content of this certificate.

Buyer signature	Seller signature and stamp

Service intervention record

Date received in service	Repair no.	Description of the intervention	Date returned from service